

Ø1/2"



- CLE A CHOCS 18V KIT
- 18V IMPACT WRENCH-KIT
- 18V SCHLAGSCHRAUBERSATZ
- SLAGMOERSLEUTEL 18 V KIT
- LLAVE DE IMPACTOS 18 V KIT
- KIT AVVITATRICE A IMPULSI 18V
- KIT CHAVE DE IMPACTO 18V
- ZESTAW KLUCZY UDAROWYCH 18 V
- 18V SÆT SLAGSKRUEMASKINE
- KIT ΚΡΟΥΣΤΙΚΟΥ ΚΛΕΙΔΙΟΥ ΚΟΧΛΙΩΝ 18V
- 18 V SLAGMUTTERDRAGARKIT
- 18V ISKUVÄÄNNISARJA
- SADA NÁRAZOVÉHO KLÍČE 18 V
- 18 V-OS ÜTVECSAVARÓZÓ KÉSZLET
- SET CHEIE DE IMPACT DE 18 V
- 18V ЭЛЕКТРИЧЕСКИ КЛЮЧ С УДАРНО ДЕЙСТВИЕ
- 18 V RÁZOVÝ UŤAHOVÁK – SÚPRAVA
- 18V KOMPLET UDARNEGA VIJAČNIKA
- 18 V SMŪGINIS VERŽLIASUKIS
- 18V SITIENA UZGRIEŽŅATSLĒGAS KOMPLEKTS
- 18V LÖÖKMUTRIVÕTME KOMPLEKT
- ГАЙКОВЕРТ УДАРНЫЙ 18 В

Оригинална инструкция /паспорт/
Originálny návod
Izvirna navodila



CL3.C18S
943463







NU-CL3.C18S/0613

BG	Оригинална инструкция /паспорт/	178
SK	Originálny návod	190
SL	Izvirna navodila	202



Определения: Инструкции за безопасност

Определенията по-долу описват нивото на опасност за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и обърнете внимание на тези символи.

-  **ОПАСНОСТ:** Показва непосредствена опасна ситуация, която, ако не бъде избягната, **ще** доведе до **смърт или сериозно нараняване**.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избягната, **би могла да** доведе до **смърт или сериозно нараняване**.
-  **ВНИМАНИЕ:** Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избягната, **може да** доведе до **леко или средно нараняване**.
- БЕЛЕЖКА:** Показва практика, **несвързана с телесно нараняване**, която, ако не бъде избягната, **може да** доведе до **повреждане на имущество**.
-  Обозначава опасност от електрически удар
-  Обозначава опасност от пожар
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За намаляване на опасността от наранявания, прочетете ръководството за работа

Общи предупреждения за безопасна работа с инструмента

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички предупреждения и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

В предупрежденията терминът „електрически инструмент“ се отнася за вашия инструмент, работещ с мрежово захранване (с кабел) или за електрически инструмент, работещ със захранване от батерия (безжичен).

1) Безопасност в работния участък

- а) **Поддържайте работния участък чист и добре осветен.** Работни участъци, които са тъмни или в безпорядък, са предпоставка за инциденти.
- б) **Не използвайте електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствие на запалителни течности, газове или прах.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят атмосфера, съдържаща прах или пари.
- в) **По време на работа с инструмента дръжте надалеч деца или странични наблюдатели.** Отвлечането на вниманието може да предизвика загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

- а) **Щепселът на електрическия инструмент трябва да съответства на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти.** Немодифицираните щепсели и съответстващите им мрежови контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- б) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници.** Ако тялото ви бъде заземено опасността от електрически удар се увеличава.
- в) **Не излагайте електрически инструменти на дъжд или въздействието на влага.** Вода, проникнала в електрическия инструмент, ще повиши опасността от електрически удар.
- г) **Използвайте правилно захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на инструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или подвижни части.** Повредените или оплетени кабели, повишават опасността от електрически удар.
- д) **При работа с електрически инструменти на открито, използвайте удължителен кабел, предназначен за работа на открито.** Използването на кабел, подходящ за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.
- е) **Ако работата с електрически инструмент във влажна среда не може да се избегне, използвайте захранване с устройство за защита от утечка на ток към земя (RCD).** Използването на RCD устройство, намалява опасността от електрически удар.

3) Лична безопасност

- а) **При използване на електрически инструмент бъдете бдителни, внимавайте какво правите и работете практично и разумно. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или под влиянието на опиати, алкохол или лекарства.** Моментна загуба на внимание, по време на работа с електрически инструменти, може да доведе до сериозни телесни наранявания.
- б) **Използвайте лично защитно оборудване. Винаги използвайте защитни средства за очите.**

Защитно оборудване като маска против прах, обувки, обезопасени срещу подхлъзване, каска или защита на ушите, използвано в подходящи условия, ще намали опасността от телесни наранявания.

- в) **Предотвратете неволно включване на инструмента.** Преди да свържете захранващия кабел към мрежата и/или да поставите батерията, да повдигате или пренасяте инструмента, проверете дали пусковият превключвател е в изключено положение. Носенето на електрически инструменти с пръст върху пусковия превключвател или включване към захранването на инструменти с включен пусков превключвател, е предпоставка за инциденти.
 - г) **Преди включване на инструмента свалете всякакви регулиращи клинове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или регулиращ клин/шпонка, прикрепени към въртящата се част на електрическия инструмент, може да предизвикат телесно нараняване.
 - д) **Не се пресягайте. Поддържайте във всеки един момент правилна опора върху краката и баланс.** Това позволява по-добър контрол върху електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
 - е) **Носете подходящо облекло. Не носете разкопчани или свободни дрехи или висящи бижута.** Дръжте косите, облеклото и ръкавиците далеч от всички подвижни части. Свободното облекло, висящи бижута или дълги коси, могат да бъдат захванати от подвижни части.
 - ж) **Ако са предвидени устройства за отвеждане и събиране на прах, проверете дали тези устройства са свързани и използвани правилно.** Използването на средства за събиране на прах могат да намалят опасностите, свързани със запрашена среда.
- 4) Експлоатация и грижи за електрически инструмент**
- а) **Не подлагайте електрически инструмент на прекомерно натоварване. Използвайте електрически инструмент, подходящ за вашето приложение.** Подходящият инструмент ще свърши работата по-добре и безопасно, ако работите със скоростта, за която е предназначен.
 - б) **Не използвайте електрическия инструмент, ако пусковият превключвател не може да го включва и изключва.** Всеки инструмент, който не може да бъде управляван с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
 - в) **Преди извършване на всякакви регулировки, смяна на принадлежности или съхраняване на електрическия инструмент, изключете щепсела от захранващия контакт и/или извадете батерията.** Тази превантивна мярка за безопасност ще намали опасността от неволно включване на инструмента.
 - г) **Когато не ги използвате съхранявайте електрическите инструменти далеч от досега на деца и не допускайте да работят с него лица, непознати с инструмента или инструкциите за експлоатация.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
 - д) **Поддръжка на електрическите инструменти. Проверете за неправилна центровка или свързване на движещи се части, счупени компоненти и всякакви други състояния, които се отразяват върху функционирането на инструмента. Ако съществуват повреди, електрическият инструмент трябва да бъде ремонтиран преди да бъде използван.** Повечето от инцидентите са предизвикани от неправилно поддържани инструменти.
 - е) **Поддържайте режещите инструменти подострени и чисти.** Правилно поддържаните инструменти за рязане с остри режещи остриета е по-малко вероятно да заклинат и са по-лесни за управление.
 - ж) **Използвайте електрическият инструмент, принадлежностите, неговите крайници и пр. в съответствие с настоящите инструкции, като отчетете работните условия и изпълняваната работа.** Използването на електрическият инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
- 5) Експлоатация и грижи за електрически инструмент с батерии**
- а) **Презареждайте само със зарядното устройство, специфицирано от производителя.** Зарядно устройство, подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде опасност от пожар, ако се използва с акумулаторна батерия от друг вид.
 - б) **Използвайте електрическите инструменти само със специално посочените акумулаторни батерии.** Употребата на всякакъв друг вид акумулаторни батерии може да създаде опасност от нараняване и пожар.
 - в) **Когато акумулаторната батерия не е в употреба, тя трябва да се държи далеч от контакт с други метални обекти като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат късо съединение между полюсите на батерията.** Съвръзване на късо на полюсите на батерията може да предизвика изгаряния или пожар.
 - г) **При неправилна употреба, от батерията може да изтече течност; да се избягва контакт с нея. При неволен контакт, мястото да се измие с вода. Ако течността влезе в контакт сочите, в допълнение да се потърси медицинска помощ.** Течността, изтекла от батерията, може да предизвика дразнене или изгаряния.
- 6) Сервизно обслужване**
- а) **Сервизното обслужване на вашия електрически инструмент трябва да се извършва само от квалифициран персонал, използващ идентични резервни части.** Това е гаранция за поддръжка на нивото на безопасност на вашия електрически инструмент.

Допълнителни специфични правила за безопасност

- **При извършване на операции, при които скобата за стягане може да влезе в контакт със скрити проводници, дръжте електрическия инструмент само за изолираните повърхности, предвидени за хващане.** Скоби за стягане, които са в контакт с проводник под напрежение, могат да поставят под напрежение всички открити метални части на инструмент и да предизвикат електрически удар върху оператора.

- **Използвайте скоби или друг практичен начин за опора на обработвания детайл към стабилна платформа.** Придържането на работния детайл с ръка или притиснат към тялото, не е стабилно и може да доведе до загуба на контрол.
- **Да се носят предпазни очила или други защитни средства за очите.** Операции свързани с ударно действие и пробиване могат да предизвикат отделяне на летящи отломки. Летящите отломки са в състояние да причинят трайно увреждане на очите.
- **По време на работа сверелата, накрайниците и инструментите се нагорещават.** Да се носят ръкавици при допир с тях.
- **Вентилационните отвори за въздух, често закриват движещите се части, което трябва да се избягва.** Свободното облекло, висящи бижута или дълги коси, могат да бъдат захванати от подвижни части.

Остатъчни рискове

Независимо от прилагането на подходящи наредби и използването на устройства за безопасност, определени остатъчни рискове не могат да бъдат избягнати. Те са:

- Влошаване на слуха.
- Опасност от телесно нараняване, причинено от летящи отломки;
- Опасност от изгаряния при допир с нагорещени принадлежности по време на работа.
- Опасност от телесно нараняване, причинено от продължителна работа;

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВИНАГИ носете предпазни очила. Ежедневните очила НЕ могат да служат като очила за безопасност. При прашни операции за рязане използвайте защитна маска за лицето или прах. **ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СЕРТИФИЦИРАНО ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В някои случаи прахът, възникващ при операции, свързани с шлифване с шкурка, шлайфане, пробиване и други строителни дейности, съдържа химически реагенти, за които е известно, че причиняват рак, родови дефекти или други репродуктивни увреждания. Примери за такива химически реагенти са:

- олово от бои на оловна основа;
- кристален силиций от тухли, цимент и други зидарски продукти и
- арсен и хром от химично обработени дървесни трупи (ССА).

Вашият риск от експозиция към тези материали варира в зависимост от това колко често извършвате този тип работа. За намаляване на експозицията на тези химични реагенти: работете в добре проветрени помещения и с одобрено защитно оборудване, като маски против прах, специално предназначени да филтрират микроскопични частици.

- **Избягвайте продължителен контакт с прах от шлифване с шкурка, шлайфане, пробиване и други строителни дейности. Носете защитно облекло и измийте частите, изложени на експозиция, със сапун и вода.** Навлизане на прах в устата, очите или отлагане върху кожата, може да спомогне за абсорбиране на опасни химични реагенти.

⚠ ВНИМАНИЕ: Когато не го използвате, поставете инструмента странично върху стабилна повърхност, където той няма да предизвика опасност от препъване или падане. Някои инструменти с големи батерии, могат да стоят изправени, опрени върху батерията си, но могат лесно да бъдат бутнати и да паднат.

- Етикетът върху вашия инструмент може да съдържа следните символи. Символите и техните дефиниции са както следва:

V	волта	W	вата
Hz	херца		променлив ток
min	минути		променлив или прав ток
	прав ток	no	скорост без товар
	Конструкция Клас I (заземена)		клема за заземяване
	Конструкция Клас II (двойно изолирана)		символ за предупреждение за безопасност
.../min	за минута	RPM	обороти за минута
IPM	удари в минута	BPM	импулси за минута
A	ампери		

Важни инструкции за безопасност за всички акумулаторни батерии

При заявка на резервни батерии, не забравяйте да включите каталожния номер и напрежение. Извадената от опаковката акумулаторна батерия не е напълно заредена. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете инструкциите за безопасност по-долу. След това следвайте посочените инструкции за зареждане.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ

- **Не зареждайте или използвайте акумулаторната батерия в експлозивна атмосфера, например в присъствие на запалителни течности, газове или прах.** Поставянето или изваждането на акумулаторната батерия от зарядното устройство може да възпламени атмосфера, съдържаща прах или пари.
- **НИКОГА не вкарвайте насила батерията в зарядното устройство. НЕ модифицирайте акумулаторната батерия по никакъв начин, така че да влезе в несъвместимо устройство, тъй като корпусът на батерията може да се пропука и да предизвика сериозни телесни наранявания.** Консултирайте се с таблицата в края на настоящото ръководство за съвместимостта на акумулаторните батерии и зарядните устройства.
- Зареждайте акумулаторните батерии единствено в зарядни устройства FACOM.
- **НЕ пръскайте или потапяйте във вода или други течности.**
- **Не съхранявайте или използвайте електрически инструмент или акумулаторната батерия в места, където температурата може да достигне или надвиши 40 °C (105 °F) (като външни навеси или метални помещения през лятото).**
- За най-добри резултати проверете, дали акумулаторната батерия е напълно заредена преди работа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не съхранявайте акумулаторните батерии в инструмента, когато пусковият превключвател е заключен във включено положение. Никога не залепвайте с лепенка пусковия превключвател във включено (ON) положение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар. Никога не се опитвайте да отваряте акумулаторната батерия по каквато и да било причина. Ако акумулаторната батерия е спукана или повредена, не я поставяйте в зарядно устройство. Не чупете, изпускате или повреждайте акумулаторната батерия. Не използвайте батерия или зарядно устройство, претърпели силен удар, изпускане, прегазване или са повредени по някакъв начин (напр. пробити с пирон, ударен с чук, върху тях е стъпвано и пр.). Повредените акумулаторни батерии трябва да се върнат на сервизния център за рециклиране.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар. Не съхранявайте или носете батериите, така че метални обекти да могат да влязат в контакт с оголените полюси на батерията. Например, не поставяйте батерията в престилки, джобове, кутии за инструменти, чекмеджета и др., в които има свободно движещи се пирони, винтове, ключове и пр. **Транспортирането на батериите може да предизвика възникване на пожар, ако полюсите на батерията влязат в неволен контакт с проводими материали като ключове, монети, ръчни инструменти и други подобни.**

⚠ ВНИМАНИЕ: Когато не го използвате, поставете инструмента странично върху стабилна повърхност, където той няма да предизвика опасност от препъване или падане. Някои инструменти с големи батерии, могат да стоят изправени, опрени върху батерията си, но могат лесно да бъдат бутнати и да паднат.

Специфични инструкции за безопасност за литиево-йонни (li-ion) акумулаторни батерии

- **Не изгаряйте акумулаторната батерия, дори ако същата е силно повредена или напълно изразходвана.** В огън акумулаторната батерия може да експлодира. При изгаряне на литиево-йонна батерия се отделят токсични димове и материали.
- **Ако съдържанието на батерията влезе в контакт с кожата, незабавно измийте участъка с мек сапун и вода.** Ако течност от батерията попадне в очите, изплакнете отворените очи в продължение на 15 минути с вода, или докато дразненето спре. При необходимост от медицинска помощ, е необходимо да знаете, че електролита на батерията съдържа смес от течни органични карбонати и литиеви соли.
- **Съдържанието на отворените клетки на батерията може да предизвика дразнене на дихателните пътища.** Осигурете свеж въздух. Ако симптомите продължат, потърсете медицинска помощ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряне. Течността в батерията може да се запали, ако бъде изложена на огън или искри.

Важни инструкции за безопасност за всички зарядни устройства за акумулаторни батерии

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ: Ръководството съдържа важни инструкции за безопасността и работата със зарядни устройства.

- Преди да използвате зарядното устройство, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки върху устройството, акумулаторната батерия и продукта, използващ батерията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от електрически удар. Не допускайте проникване на течност във вътрешността на зарядното устройство. Възможно е това да предизвика електрически удар.

⚠ ВНИМАНИЕ: Опасност от изгаряне. За намаляване на опасността от наранявания, зареждайте само акумулаторни батерии FACOM. Другите типове батерии могат да експлодират, причинявайки телесни наранявания и щети.

⚠ ВНИМАНИЕ: Осигурете надзор на децата, за да сте сигурни, че те няма да играят с уреда.

БЕЛЕЖКА: При определени условия, когато зарядното устройство е свързано към мрежовото захранване, то може да бъде свързано накъсо от някакъв чужд материал. Не трябва да се допуска натрупване в кухините на зарядното устройство на чужди материали от проводимо естество, като, без да е ограничено, шлифовъчен прах, метални стърготини, стоманена вълна, алуминиево фолио или всякакво наслояване на метални частици. Винаги изключвайте зарядното устройство от мрежовото захранване, когато в гнездото няма поставена батерия. Изключвайте зарядното устройство преди да го почиствате.

- **НЕ предприемайте опити да зареждате акумулаторната батерия с всякакви други зарядни устройства, освен посочените в това ръководство.** Зарядното устройство и акумулаторната батерия са специално предназначени за съвместна експлоатация.
- **Тези зарядни устройства не са предназначени за друга употреба освен за зареждане на акумулаторни батерии FACOM.** Всякаква друга употреба може да създаде опасност от пожар, електрически удар или смърт от електрически ток.
- **Не излагайте зарядното устройство на дъжд или сняг.**
- **При изключване на зарядното устройство, издърпвайте щепсела, а не кабела.** Това ще намали опасността от повреждане на щепсела и кабела.
- **Уверете се, че кабелът е прекаран така че върху него не се стъпва, няма да предизвика препъване, или да бъде изложен по друг начин на нараняване или прекомерно опъване.**
- **Не използвайте удължителни кабели, освен ако това не е абсолютно наложително.** Употребата на неподходящ удължителен кабел може да създаде опасност от пожар, електрически удар или смърт от електрически ток.
- **При работа с електрически инструменти на открито, използвайте удължителен кабел, предназначен за работа на открито.** Използването на кабел, подходящ за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.
- **Не блокирайте вентилационните отвори на зарядното устройство. Вентилационните отвори са разположени отгоре и от страни на зарядното устройство.** Поставете зарядното устройство на място, далеч от източници на топлина.
- **Не използвайте зарядно устройство с повреден кабел или щепсел – те трябва незабавно да се заменят.**
- **Не използвайте зарядно устройство, което е претърпяло силен удар, било е изпускано и е повредено по някакъв друг начин.** Предайте го за ремонт в упълномощен сервизен център.
- **Не разглобявайте зарядното устройство; при необходимост от ремонт го предайте в упълномощен сервизен център.** Неправилно сглобяване може да създаде опасност от пожар, електрически удар или смърт от електрически ток.
- За да се предотвратят евентуални опасности в случай на повреден захранващ кабел, той трябва незабавно да се замени от производителя, негов сервизен агент или лице с подходяща квалификация.
- **Изключете зарядното устройство от захранването преди да пристъпите към почистване. Това ще елиминира опасността от електрически удар.** Изваждането на акумулаторната батерия не намалява опасността.
- **НИКОГА не се опитвайте да свързвате две зарядни устройства заедно.**
- **Зарядното устройство е предвидено да работи със стандартно битово напрежение от 230V. Не се опитвайте да го използвате с друго напрежение.** Това не се отнася за зарядно устройство, захранвано от електрическата система на превозно средство.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Зарядни устройства

Това зарядно устройство не изисква настройки и е предназначено за максимално улеснена работа.

Процедура за зареждане (Фиг.1)

1. Преди да поставите акумулаторната батерия включете зарядното устройство в подходящ контакт.
2. Поставете акумулаторната батерия (D) в зарядното устройство. Както е показано на Фигура 1, като се уверите, че батерията е вкарана докрай в устройството. Червеният (зареждане) светоиндикатор ще мига непрекъснато, като индикация, че е започнал процес на зареждане.
3. Завършването на процеса на зареждане се обозначава с непрекъснато светене на червения светоиндикатор. При това акумулаторната батерия е заредена и може да бъде използвана или оставена в зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: За осигуряване на максимален капацитет и експлоатационен живот на литиево-йонните батерии, заредете напълно акумулаторната батерия, преди да я използвате за първи път.



Функциониране на светоиндикатора



Индикатори за зареждане

Някои зарядни устройства са предназначени да установяват определени проблеми, които могат да възникнат с акумулаторните батерии. Проблемите се обозначават със светоиндикатор примигващ с висока честота. Ако това се случи, извадете и отново поставете батерията в зарядното устройство. Ако проблемът не бъде отстранен, опитайте с различна батерия, за да установите дали зарядното устройство е ОК. Ако новата батерия се зарежда нормално, то първата батерия е повредена и трябва да бъде върната в сервизен център или друг пункт за рециклиране. Ако и новата акумулаторна батерия показва същата индикация за възникнал проблем, проверете зарядното устройство в упълномощен сервизен център.

Отложено зареждане за нагорещена/студена батерия

Някои зарядни устройства разполагат с функция Отложено зареждане за нагорещена/студена батерия: когато зарядното устройство установи, че батерията е нагорещена, то автоматично стартира функцията за отложено зареждане, докато батерията не се охлади. След като батерията изстине, зарядното устройство автоматично превключва в режим на зареждане. Тази функция осигурява максимален експлоатационен живот на акумулаторната батерия. В режим на отложено зареждане за нагорещена/студена батерия червеният светоиндикатор примигва на продължителни интервали.

Оставяне на акумулаторната батерия в зарядното устройство

Зарядното устройство и акумулаторната батерия могат да останат свързани, когато светоиндикаторът показва, че батерията е заредена.

Отслабнали акумулаторни батерии: Отслабналите акумулаторни батерии продължават да функционират, но от не може да се очаква пълноценна работа.

Повредени акумулаторни батерии: Това зарядно устройство не може да зарежда повредени акумулаторни батерии. Зарядното устройство подава индикация за повредена батерия като или отказва да светне или показва проблем с батерията, или зарядното устройство.

Забележка: Това може да означава и проблем със зарядното устройство.

Проблем със захранващата линия

Някои зарядни устройства са съоръжени с индикатор за проблем със захранването (Problem Powerline). Когато зарядното устройство се използва с някои преносими източници на захранване, например генератори или източници, преобразуващи прав в променлив ток, зарядното устройство може временно да прекрати работата си, като при това червеният светоиндикатор примигва два пъти бързо, последвано от пауза. Това е индикация, че източникът на захранване е извън ограниченията.

Важни забележки при зареждане

1. Най-дълъг експлоатационен живот и производителност се постигат, когато акумулаторната батерия се зарежда при температура на въздуха между 18 –24 °C (65 °F и 75 °F). НЕ зареждайте акумулаторна батерия при температура на въздуха под +4,5 °C (+40 °F) или над +40,5 °C (+105 °F). Това е важно и ще предотврати сериозно увреждане на акумулаторната батерия.
2. По време на зареждане зарядното устройство и акумулаторната батерия могат да бъдат топли на допир. Това е нормално състояние и не е индикация за проблем. За по-лесно охлаждане на акумулаторната батерия след употреба, избягвайте да разполагате зарядното устройство или батерията в топла среда, например, метален навес или в неизолирано ремарке.
3. Ако акумулаторната батерия не се зарежда правилно:
 - а. Проверете функционирането на захранващия контакт като включите в него лампа или друг уред.
 - б. Проверете дали контактът не е включен към ключ за осветление, който го изключва, заедно с изключване на осветлението.
 - в. Преместете акумулаторната батерия и зарядното устройство на място, където окръжаващата температура е приблизително 18–24 °C (65 °F–75 °F);
 - г. Ако проблемът със зареждането не бъде отстранен, занесете инструмента, зарядното устройство и акумулаторната батерия в местния сервизен център.

- Акумулаторната батерия трябва да се презарежда, когато не е в състояние да осигури необходимото захранване за извършване на задачи, извършвани с лекота по-рано. НЕ ПРОДЪЛЖАВАЙТЕ да използвате батерията в такива случаи. Следвайте инструкциите за зареждане. Когато желаете е възможно да зареждате и частично използвана акумулаторна батерия, без неблагоприятен ефект върху нея.
- Не трябва да се допуска натрупване в кухините на зарядното устройство на чужди материали от проводимо естество, като, без да е ограничено, шлифовъчен прах, метални стърготини, стоманена вълна, алуминиево фолио или всякакво наслояване на метални частици. Винаги изключвайте зарядното устройство от мрежовото захранване, когато в гнездото няма поставена батерия. Изключвайте зарядното устройство преди да го почиствате.
- Не допускайте замръзване на зарядното устройство или потапяне във вода или други течности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от електрически удар. Не допускайте проникване на течност във вътрешността на зарядното устройство. Възможно е това да предизвика електрически удар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не се опитвайте да отваряте акумулаторната батерия по каквато и да било причина. Ако пластмасовия корпус на акумулаторната батерия се счупи или пропука, върнете батерията в сервизен център за рециклиране.

Допълнителни важни инструкции за безопасност за всички акумулаторни батерии

Тип батерия

CL3.C18S работи с 18 V акумулаторна батерия.

Могат да се използват акумулаторни батерии CL3.BA1815 и CL3.BA1830. Виж техническите характеристики за допълнителна информация.

Препоръки за съхранение

- Най-доброто място за съхранение е хладно и сухо, защитено от пряка слънчева светлина, прекомерна топлина или студ. За оптимална производителност и експлоатационен живот, съхранявайте неизползваните батерии при стайна температура.
- За продължително съхранение, за оптимални резултати, се препоръчва съхраняване на напълно заредената акумулаторна батерия на хладно, сухо място, извадена от зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Акумулаторните батерии не трябва да се съхраняват напълно изтощени. Преди употреба акумулаторната батерията трябва да се презареди.

Етикети върху зарядното устройство и акумулаторната батерия



Преди употреба прочетете ръководството с инструкции



Батерията се зарежда



Батерията е заредена



Забавяне заради гореща/студена батерия



Проблем с батерията или зарядното



Проблем със захранването



Да не се замерва с проводящи обекти



Да не се зареждат повредени акумулаторни батерии



Използвайте само акумулаторни батерии **Facom**.

Други акумулаторни батерии могат да експлодират, причинявайки телесни наранявания и щети.



Не излагайте на въздействие на вода.



Незабавно заменете повредени захранващи кабели.



Зареждайте само при температури между **4°C и 40°C**.



Изхвърляйте батерията с необходимото внимание за опазването на околната среда.



Не изгаряйте акумулаторната батерия.



Зарежда литиево-йонни акумулаторни батерии.



За времето на зареждане виж Технически характеристики.



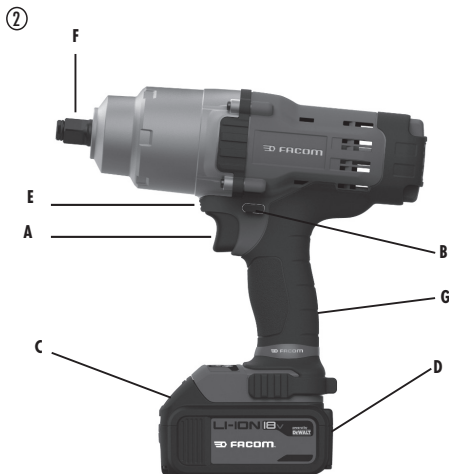
Само за употреба на закрито.

ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА

Описание (Фиг. 2)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не модифицирайте електрическия инструмент или някаква негова част. Възможно е това да доведе до нараняване или повреда.

A.	Пусков превключвател	D.	Батерия
B.	Бутон напред/назад	E.	Работна светлина
C.	Бутон за освобождаване на батерията	F.	Водещ вал
		G.	Основна дръжка



Предназначение

Електрическите ключове с ударно действие са предназначени за професионална работа. Функцията за ударно действие прави този инструмент особено подходящ за метални крепежни елементи.

НЕ използвайте във влажна среда или в присъствие на запалими течности или газове. Тези електрически ключове с ударно действие са професионални електрически инструменти, предназначени за интензивна експлоатация.

НЕ допускате контакт на деца с инструмента. Осигурете надзор, когато с инструмента работи неопитен оператор.

Този продукт не е предназначен за употреба от лица (включително деца), страдащи от намалени физически, сензорни или умствени способности, както и от лица без опит и/или с недостатъчни познания или умения, освен ако това не се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност. Никога не оставяйте сами деца да играят с този продукт.

Електрическа безопасност

Предвидено е електромоторът да работи само при едно напрежение. Винаги проверявайте дали напрежението на акумулаторната батерия отговаря на напрежението посочено върху табелката с технически данни. Винаги проверявайте дали напрежението на вашето зарядно устройство съответства на напрежението в захранващата мрежа.

Вашето зарядно устройство FACOM е двойно изолирано в съответствие с изискванията на EN 60335; поради което не се нуждае от заземяване.

Ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да се замени със специално подготвен кабел, доставян през сервизната организация на FACOM.

Замяна на мрежовия щепсел (само за Обединено кралство, Великобритания и Ирландия)

При необходимост от свързване на нов мрежов щепсел:

- Изхвърлете стария щепсел по подходящ безопасен начин.
- Свържете кафявият проводник към клемата под напрежение на щепсела.
- Свържете синия проводник към неутралната клемата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не трябва да се извършва свързване на заземителната клемата.

Спазвайте инструкциите за свързване, предоставяни с качествените щепсели. Препоръчителен стопяем предпазител: 3A.

Използване на удължителен кабел

Удължителен кабел не трябва да се използва, освен ако това не е абсолютно необходимо. Използвайте одобрен удължителен кабел, подходящ за мощността на вашето зарядно устройство. Минималното сечение на проводника е 1 мм², а максималната му дължина е 30 м.

При използване на кабелна макара, развийте кабела докрай.

Работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и приложимите разпоредби.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За намаляване на опасността от сериозно телесно нараняване, преди да извършвате каквито и да било настройки или да деинсталирате/инсталирате приспособления или принадлежности, поставете бутона за движение напред/назад в блокирано положение или изключете инструмента и извадете акумулаторната батерия. Неволното стартиране може да предизвика нараняване.

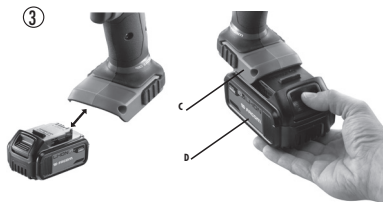
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само акумулаторни батерии и зарядни устройства FACOM.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия (Фиг. 3)

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че акумулаторната батерия е напълно заредена.

За да инсталирате акумулаторната батерия (D) в ръкохватката на инструмента, подравнете батерията с лайсните във вътрешността на ръкохватката и я плъзнете докрай в нея, докато батерията е здраво фиксирана в инструмента и проверете дали се е заключила.

За изваждане на акумулаторната батерия от инструмента, натиснете бутона за освобождаване (C) и издърпайте изцяло батерията от ръкохватката. Поставете батерията в зарядното устройство, както бе описано в раздела за устройството от настоящото ръководство.



Пусков превключвател с променлива скорост (Фиг. 2)

За включване на инструмента, стиснете пусковия превключвател (A). За изключване на инструмента, отпуснете пусковия превключвател. Вашият инструмент е съоръжен със спирачка. При пълно отпускане на спусъка водещият вал ще спре. Превключвателят с променлива скорост позволява избор на най-подходяща скорост за конкретно приложение. Колкото повече стискате спусъка, толкова по-бързо ще работи инструментът. За максимален експлоатационен живот на инструмента използвайте променлива скорост само за началото на пробиване на отвори или затягане на крепежни елементи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не се препоръчва постоянното използване на диапазона от променливи скорости. Това може да доведе до повреждане на превключвателя и трябва да се избягва.

Бутон за управление на посоката напред/назад (Фиг. 2)

Бутонът за управление напред/назад (B) определя посоката на въртене на инструмента и в същото време служи като бутон за блокиране. За избор на посока на въртене напред, отпуснете пусковия превключвател и натиснете бутона за управление напред/назад надясно. За избор на обратна посока на въртене, натиснете бутона за управление напред/назад наляво. Централната позиция на бутона за управление блокира инструмента в ИЗКЛЮЧЕНО положение. При промяна на позицията на бутона за управление на посоката се уверете, че пусковият превключвател е отпуснат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато инструментът бъде включен за пръв път след смяна на посоката на въртене, при стартиране е възможно да чуете шракване. Това е нормално и не е индикация за проблем.

Правилно положение на ръцете (Фиг. 2.4)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За намаляване на опасността от сериозно нараняване **ВИНАГИ** [Ⓞ] използвайте правилното положение на ръката, както е показано.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За намаляване на опасността от сериозно нараняване **ВИНАГИ** дръжте здраво инструмента и очаквайте внезапна реакция. Правилното положение на ръката изисква, едната ръка да е върху основната ръкохватка (G).



Работна светлина (Фиг. 2.5)

Работното осветление (Е) е разположено над пусковия превключвател (А). Работното осветление се задейства при натискане на пусковия превключвател и автоматично се изключва 20 сек. след отпускане на превключвателя. Ако пусковият превключвател остане натиснат, работното осветление ще остане включено.

ЗАБЕЛЕЖКА: Работното осветление служи за осветяване на работната повърхност в непосредствена близост и не е предназначено да служи като фенерче.



Водещ вал с пружинен пръстен (Фиг. 2. 6)

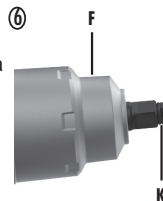
⚠️ ВНИМАНИЕ: Да се използват само накрайници за ударно действие. Накрайници, които не са предназначени за ударно действие, могат да се счупят и да предизвикат опасна ситуация. Преди употреба проверете накрайника, за да се убедите, че не е напукан.

Преди да сменяте принадлежности, поставете бутона за управление на посоката на въртене напред/назад (Б) в блокирано (централно) положение или извадете акумулаторната батерия.

За инсталиране на накрайника върху водещ вал с пружинен пръстен, натиснете силно накрайника върху вала (F). Пружинният пръстен (K) се свива, за да позволи на накрайника да се плъзне. След като накрайникът е инсталиран, пружинният пръстен упражнява налягане, помагашо за задържането на накрайника.

За да снемете накрайника, го хванете и силно издърпайте навън.

ВНИМАНИЕ: Преди работа проверете водещия вал и пружинните пръстени. Липсващите или повредени елементи трябва да бъдат заменени преди употреба.



ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	Подготовка	Удари в минута	Максимален момент	Ниво на шума						Ниво на вибрация	
				Налягане dB(A)		Мощност dB(A)		Налягане dB(C)		м/сек ²	
	"		N.m		k*		k*		k*		k**
CL3.C18S	1/2	2400	983	92	3	103	3	115	3	11.5	2.3

Модел	Скорост на празен ход	Тегло	Размери
	rpm	kg	mm
CL3.C18S	1800	2.4	241 X 79 X 210

* k = грешка при измерване в dB

** k = грешка при измерване в m/s²

⚠️ ВНИМАНИЕ: Проверете дали крепежният елемент и/или системата ще издържи на нивото на въртящия момент, създавано от инструмента. Прекомерно високият въртящ момент може да предизвика счупване и евентуално телесно нараняване.

1. Поставете накрайника върху главата на крепежния елемент. Дръжте инструмента насочен по оста на крепежния елемент.
2. Натиснете пусковия превключвател, за да започнете работа. Винаги проверявайте въртящия момент с динамометричен ключ, тъй като момента на затягане се влияе от множество фактори, в това число:
 - **Напрежение:** Ниското напрежение, например в почти напълно изтощена батерия, води до намаляване на въртящия момент.
 - **Размер на накрайника:** Неспазването на правилния размер на накрайника води до намаляване на въртящия момент.
 - **Размер на болта:** Болтовете с по-големи диаметри обикновено изискват по-висок въртящ момент на затягане. Въртящият момент варира и в зависимост от дължината, степента и коефициента на момента.
 - **Болт:** За осигуряване на правилен въртящ момент проверете дали резбата е напълно почистена от ръжда или други отломки.
 - **Материал:** Въртящият момент зависи от типа на материала и обработката на повърхностите.

- **Време на затягане:** По-дългото време на затягане води до по-голям въртящ момент. Използването на по-продължителни времена на затягане от препоръчаните може да доведе до излагане на крепежните инструменти на прекомерен стрес, разрушаване на резбата или повреда.

Поддръжка

Вашият електрически инструмент FACOM е предназначен да работи продължително време с минимална поддръжка. Непрекъснатата отлична работа зависи от правилните грижи за инструмента и редовното му почистване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За намаляване на опасността от сериозно телесно нараняване, преди да извършвате каквото и да било настройки или да деинсталирате/инсталирате приспособления или принадлежности, поставете бутона за движение напред/назад в блокирано положение или изключете инструмента и извадете акумулаторната батерия.

Смазване

Вашият електрически инструмент не се нуждае от допълнително смазване.

Почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте разтворители или други силни химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези химикали могат да отслабят пластмасовите материали, използвани в такива части. Използвайте тъкан, напоена само с вода и мек сапун. Никога не допускайте в инструмента да проникне течност; никога не потапяйте инструмента или част от него в течност.

Инструкции за почистване на зарядното устройство

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от електрически удар. Преди почистване изключете зарядното устройство от захранващия мрежов контакт. Замърсявания и мазнини могат да бъдат почистени от външната страна на зарядното устройство с помощта на тъкан или неметална четка. Не използвайте вода или почистващи разтвори.

Принадлежности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тъй като принадлежностите, различни от предлаганите от FACOM, не са били изпитани с продукта, използването на такива принадлежности с инструмента може да се окаже опасно. За намаляване на опасността от наранявания с продукта трябва да се използват само принадлежности, препоръчани от FACOM. За допълнителна информация, относно подходящите принадлежности, се консултирайте с вашия търговски представител.

⚠ ВНИМАНИЕ: Да се използват само принадлежности за ударно действие. Принадлежности, които не са предназначени за ударно действие, могат да се счупят и да предизвикат опасна ситуация. Преди употреба проверете принадлежностите, за да се убедите, че не са напукани.

Ремонти

Зарядното устройство и акумулаторната батерия не могат да се ремонтират. Зарядното устройство и акумулаторната батерия не съдържат части, пригодни за обслужване.

За осигуряване на БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката и настройката (включително проверка и смяна на четките) трябва да бъдат извършвани от упълномощен сервизен център на FACOM или друг квалифициран сервизен персонал. Винаги използвайте идентични резервни части.

Защита на околната среда

УНИЩОЖАВАНЕ НА ПРОДУКТА

Уважаеми клиенти, ако в даден момент решите да изхвърлите този продукт, моля, не забравяйте, че много от неговите компоненти съдържат ценни материали, които биха могли да бъдат рециклирани.

Моля, не изхвърляйте продукта в битовите отпадъци, а проверете в местната община за съоръжения за рециклиране във вашия регион.



Разделното събиране на използвания продукт и опаковката, позволява материалите да бъдат рециклирани и използвани отново. Повторната употреба на рециклирани материали спомага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява потребностите от суровини.

Акумулаторна батерия



Тази акумулаторна батерия с удължен експлоатационен живот, трябва да се презареди, когато не е в състояние да осигури необходимото захранване за извършване на задачи, извършвани с лекота по-рано. В края на нейния технически живот, изхвърлете батерията с необходимата грижа за околната среда:

- Напълно изтощете батерията, след което я извадете от инструмента.
- Литиево-йонните акумулаторни батерии подлежат на рециклиране. Предайте ги на вашия търговски представител или в местен център за рециклиране. Така събраните акумулаторни батерии ще бъдат рециклирани или правилно унищожени.

Следпродажбени услуги

- За всякакви въпроси или интервенция, свързани с машината, се обръщайте към вашия дистрибутор на FACOM.

Гаранция

Електрическите инструменти на FACOM са гарантирани за всички дефекти и повреди по вина на производителя, за срок от 24 месеца от датата на закупуване.

Принадлежности FACOM, износващи се части, зарядно устройство и акумулаторните батерии се покриват от предвидената в закона гаранция.

Тази гаранция не включва следните случаи: нормално износване, неспазване на инструкциите за употреба и наредбите за безопасност, неконвенционално или неправилно използване на инструмента, претоварване на инструмента, неспазване на изискванията за обслужване и поддръжка, проникване на чужди тела, разглобяване или модификация на инструмента, следи от удари (вдлъбнатини, пукнатини или счупени капаци...), използване на с нискокачествени или несъвместими принадлежности.

За да се възползвате от гаранцията е необходимо да представите: инструментът с неговия сериен номер както и законна и немаркирана оригинална фактура, съдържаща данни за продукта и датата на закупуване.

Подробни условия за прилагане на гаранцията: обърнете се към вашия дистрибутор.

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

НИЕ, ОТ FACOM S.A.S., УЛ. „ГУСТАВ АЙФЕЛ“ №6/8 - ПК 99 - 91 423 МОРАНЖИ СЕДЕКС, ФРАНЦИЯ [6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - BP 99 - 91 423 MORANGIS CEDEX FRANCE], ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ПОЕМАМЕ ЛИЧНА ОТГОВОРНОСТ, ЧЕ ПРОДУКТЪТ **CL3.C185 - 18v**

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КЛЮЧ С УДАРНО ДЕЙСТВИЕ 1/2" МАРКА FACOM

- ОТГОВАРЯ НА РАЗПОРЕДБИТЕ НА ДИРЕКТИВАТА „МАШИНИ“ 2006/42/ЕО, EN60745-1, EN60745-2-2

- СЪОТВЕТСТВА НА ДИРЕКТИВА 2004/108/ЕС, 2011/65/EU



E. MIN

20.04.2013







ДИРЕКТОР ПО КАЧЕСТВОТО НА FACOM





Definície: Bezpečnostné pokyny

Definície uvedené nižšie popisujú úroveň závažnosti každého signálneho slova. Prosím, dôsledne si prečítajte tento návod. Mimoriadnu pozornosť venujte týmto symbolom.

-  **NEBEZPEČENSTVO:** Indikuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
-  **VAROVANIE:** Indikuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
-  **UPOZORNENIE:** Indikuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, by mohla mať za následok poranenie malého alebo stredného rozsahu.
- POZNÁMKA:** Indikuje možnosť vzniku situácie, ktorá síce nemá súvislosť s poranením osôb, ale, ak jej nepredídete, môže mať za následok škody na majetku.
-  Upozorňuje na riziko zasiahnutia elektrickým prúdom
-  Upozorňuje na riziko vzniku požiaru
-  **VAROVANIE:** Pre zníženie rizika vzniku požiaru si prečítajte návod na použitie.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia v súvislosti s elektrickým náradím

-  **VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny.** Nerešpektovanie varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

VŠETKY VAROVANIA A POKYNY SI ODLOŽTE PRE PRÍPADNÚ POTREBU V BUDÚCNOSTI

Výraz „elektrické náradie“ vo varovaniach predstavuje náradie poháňané elektrickou energiou (s napájacou šnúrou) alebo náradie poháňané batériou (bezšnúrové).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) Pracovisko udržiavajte čisté a dostatočne osvetlené. V stiesnených a nedostatočne osvetlených priestoroch sú riziká pravdepodobnejšie.
- b) Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v priestoroch, kde sú prítomné horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskrenie, ktoré môže spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- c) Počas prevádzky elektrického náradia musia byť deti a nezainteresované osoby v bezpečnej vzdialenosti. Nepozornosť môže spôsobiť stratu kontroly.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Elektrické zástrčky musia zodpovedať typu elektrických zásuviek. Zástrčku nikdy neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry na pripojenie elektrického náradia s uzemnením. Neupravované zástrčky a vhodný typ zásuviek znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- b) Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Uzemnením vášho tela sa zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- c) Elektrické náradie nevystavujte vplyvu vlhkosti alebo dažďa. Voda vnikajúca do vnútorných častí elektrického náradia zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- d) Napájaciu šnúru nepoužívajte na žiadne iné účely. Nikdy nepoužívajte napájaciu šnúru na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia od elektrickej siete. Napájaciu šnúru chráňte pred teplom, olejmi, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané napájacie šnúry zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- e) Pri používaní elektrického náradia v exteriéroch používajte predlžovacie káble vhodné pre použitie v exteriéroch. Použitie predlžovacieho kábla vhodného pre použitie v exteriéroch znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- f) Ak je použitie elektrického náradia na vlhkom mieste nevyhnutné, použite zdroj napájania vybavený prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorný, sledujte svoju prácu a riaďte sa zásadou zdravého úsudku. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne poranenie osôb.
- b) Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ak sú použité v správnom okamihu, môžu znížiť riziko poranenia osôb.
- c) Zabráňte nečakanému spusteniu náradia. Pred uchopením, prenášaním alebo pripojením elektrického náradia k elektrickej sieti a/alebo k akumulátoru sa uistite, či je prepínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na prepínači alebo prenášanie elektrického náradia pripojeného k elektrickému napájaniu predstavuje bezpečnostné riziko.
- d) Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akýkoľvek nastavovací nástroj alebo kľúč. Zabudnutý úťahovák alebo kľúč pripojený k pohyblivej časti elektrického náradia môže mať za následok poranenie osôb.
- e) Pri používaní elektrického náradia sa nepokúšajte dosiahnuť na miesta mimo vášho dosahu. Vždy stojte v stabilnej polohe tak, aby ste udržali rovnováhu. To vám umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nečakaných situáciách.
- f) Pri práci buďte vhodne odetý. Nenoste voľné časti odevu alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice musia byť vždy mimo dosahu pohyblivých častí náradia. Pohyblivé časti náradia totiž môžu zachytiť voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy.
- g) Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie prachu, zaistite ich pripojenie a správne použitie. Použitie zariadení na zachytávanie prachu znižuje riziká súvisiace s prašnosťou.

4) Použitie a starostlivosť o elektrické náradie

- a) Elektrické náradie nepreťažujte. Pre každú činnosť použite vhodné elektrické náradie. Správne elektrické náradie vám umožní vykonať činnosť lepšie a bezpečnejšie v rozsahu, na ktoré je zariadenie určené.
- b) Ak nie je možné zariadenie zapnúť a vypnúť, zariadenie nepoužívajte. Akékoľvek náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a je nevyhnutné ho opraviť.
- c) Pred každým nastavením, zmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku z elektrickej siete a/alebo odpojte akumulátor. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenie môže výrazne znížiť riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte, aby takéto náradie používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s prevádzkou tohto náradia alebo návodom na jeho používanie. Elektrické náradie je v rukách nezaškolených osôb nebezpečné.
- e) Vykonávajte pravidelnú údržbu elektrického náradia. Skontrolujte zarovnanie alebo uchytenie pohyblivých častí, prítomnosť zlomených dielov a akejkoľvek skutočnosti, ktorá by mohla ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia ho pred jeho ďalším použitím nechajte opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené v dôsledku nedostatočnej údržby náradia.
- f) Rezacie nástroje udržiavajte v ostrom a čistom stave. Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sa menej zanášajú a sú ľahšie ovládateľné.
- g) Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce elektrického náradia v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na používanie. Pritom vezmite do úvahy pracovné podmienky a činnosť, ktorá má byť vykonaná. Použitie elektrického náradia na činnosti nezodpovedajúce činnostiam, na ktoré je náradie určené, predstavuje nebezpečenstvo.

5) Použitie a starostlivosť o akumulátorové náradie

- a) Akumulátor nabíjajte len pomocou nabíjačky dodanej výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora môže mať pri použití s iným akumulátorom za následok vznik požiaru.
- b) Elektrické náradie používajte výhradne so stanovenými akumulátormi. Použitie iného akumulátora môže mať za následok poranenie osôb alebo požiar.
- c) Akumulátor nepoužívajte, uskladnite ho na mieste, kde sa nenachádzajú kovové predmety, ako napríklad listové spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť preporenie kontaktov akumulátora. Skratovanie kontaktov akumulátora môže mať za následok popálenie alebo požiar.
- d) Pri nesprávnom zaobchádzaní s akumulátorom môže dôjsť k vytečeniu kvapaliny. Kvapaliny sa nedotýkajte. Ak dôjde k takémuto kontaktu, zasiahnuté miesto ihneď opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahla oči, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.

6) Servis

- a) Servis vášho elektrického náradia zverte do rúk kvalifikovaného personálu, ktorý používa výhradne identické náhradné diely. Tým zaručíte bezpečnosť elektrického náradia.

Dodatočné špecifické bezpečnostné pravidlá

- Ak používate elektrické náradie na miestach, kde sa môže svorka dotknúť skrytých káblových vedení, držte ho za

izolované povrchy určené na uchopenie. Svorky, ktoré sa dotknú „živého“ vodiča môžu previesť prúd na kovové časti elektrického náradia a následne spôsobiť zasiahnutie používateľa elektrickým prúdom.

- Na zachytenie opracovávaného dielu na pevnej ploche použite svorky alebo podobné prostriedky. Držanie opracovávaného dielu rukami alebo zaistenie vlastným telom nie je stabilné a môže viesť k strate kontroly.
- Používajte ochranné okuliare alebo iný prvok na ochranu očí. Kovanie alebo vŕtanie môže spôsobiť odletovanie úlomkov. Vyletujúce častice môžu spôsobiť trvalé poškodenie zraku.
- Nadstavce, zásuvky a nástroje sú počas prevádzky horúce. V prípade, že sa ich potrebujete dotknúť, použite ochranné rukavice.
- Vetracie otvory môžu pokrývať pohyblivé časti. Neuzatvárajte ich. Pohyblivé časti náradia totiž môžu zachytiť voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy.

Zvyškové riziká

Aj v prípade dodržania príslušných bezpečnostných nariadení a implementácie bezpečnostných prvkov nie je možné sa vyhnúť niektorým zvyškovým rizikám. Sú to:

- Zhoršenie sluchu;
- Riziko poranenia osôb následkom odletujúcich častíc;
- Riziko popálenia následkom dotyku s príslušenstvom, ktoré je počas prevádzky náradia horúce;
- Riziko poranenia osôb následkom dlhodobého používania.

⚠ VAROVANIE: VŽDY používajte bezpečnostné okuliare. Okuliare na denné používanie NIE sú bezpečnostné okuliare. Okrem toho, ak je prevádzka náradia prašná, používajte tvárovú alebo prachovú masku. **VŽDY POUŽÍVAJTE CERTIFIKOVANÉ BEZPEČNOSTNÉ PRVKY.**

⚠ VAROVANIE: Niekedy môže prach vytváraný pri pieskovaní, pílení, brúsení, vŕtaní a iných stavebných činnostiach obsahovať chemické látky známe ako látky, ktoré môžu spôsobiť rakovinu, vrodené poruchy alebo iné reprodukčné poruchy.

Niektoré príklady týchto chemických látok sú:





- olovo z farbív obsahujúcich olovo,
- kryštalický kremeň z tehál a cementu a iných murovacích produktov,
- arzén a chróm z chemicky ošetrovaného reziva (CCA).

Riziká vyplývajúce z expozície týmto látkam sa často líšia podľa toho, ako často takúto prácu vykonávate. Ak chcete znížiť expozíciu týmto chemikáliám: pracujte vo vhodne vetraných priestoroch a používajte overené bezpečnostné prvky, napríklad prachové masky vyvinuté špeciálne na filtrovanie mikroskopických častíc.

- **Predíd'te nadmernému kontaktu s prachom vznikajúcim pri elektrickom pieskovaní, rezaní, brúsení, vŕtaní a iných stavebných činnostiach. Používajte ochranné odevy a zasiahnuté miesta očistite mydlom a vodou.** V prípade vniknutia prachu do úst, očí alebo usadenia na pokožke môže dôjsť k absorpcii škodlivých látok.

⚠ UPOZORNENIE: Ak náradie nepoužívate, položte ho bočnou stranou na stabilný povrch na mieste, kde je riziko spustenia alebo spadnutia nepravdepodobné. Niektoré typy náradia s veľkým akumulátorom je možné postaviť kolmo k zemi na dno akumulátora, avšak, v tom prípade môže dôjsť k prevrhnutiu náradia.

- Štítko na vašom náradí môže obsahovať nasledujúce symboly. Symboly a ich definície sú nasledovné:

V	jednotka Volt	W	jednotka Watt
Hz	jednotka Hertz	~	striedavý prúd
min	minúta	~	striedavý alebo jednosmerný prúd
— — —	jednosmerný prúd	no	rýchlosť bez záťaže
	Konstrukčná trieda I (uzemnené)		uzemňovací kontakt
	Konstrukčná trieda II (s dvojitou izoláciou)		symbol bezpečnostného varovania
.../min	za minútu	RPM	otáčky za minútu
IPM	nárazy za minútu	BPM	úderey za minútu
A	jednotka Ampér		

Dôležité bezpečnostné pokyny v súvislosti s akumulátormi

Pri objednávaní náhradných akumulátorov uveďte katalógové číslo a pracovné napätie. Akumulátor nie je pri dodaní úplne

nabíj. Pred použitím akumulátora a nabíjačky si prečítajte pokyny uvedené nižšie. Potom postupujte podľa popísaného postupu nabíjania.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- Akumulátor nenabíjajte vo výbušnom prostredí, napríklad v priestoroch, kde sú prítomné horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Vkladanie alebo vyťahovanie akumulátora z nabíjačky môže spôsobiť vznietenie prachu alebo plynov.
- NIKDY nevtláčajte akumulátor do nabíjačky hrubou silou. NIKDY neupravujte akumulátor s úmyslom jeho vloženia do nekompatibilnej nabíjačky. V opačnom prípade môže dôjsť k prasknutiu akumulátora a následnému poraneniu osôb.
- Akumulátory nabíjajte výhradne pomocou nabíjačiek od spoločnosti FACOM.
- NÁRADIE NIKDY nevystavujte striekajúcej vode a neponárajte ho do vody alebo inej kvapaliny.
- Akumulátor a náradie neskladujte a nepoužívajte na mieste, kde môže teplota dosiahnuť alebo presiahnuť hodnotu 40 °C (105 °F) (napríklad v exteriéroch počas letných dní so silnou slnečnou intenzitou alebo pod kovovými prístreškami).
- Najlepšie výsledky dosiahnete, ak pred použitím akumulátor úplne dobijete.

POZNÁMKA: Neskladujte akumulátorové batérie v nástroji so zamknutým spínačom. Nikdy neprichytávajte pásku spínača v polohe ON (Zap.).

VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru. Nikdy sa nepokúšajte otvoriť opláštenie akumulátora. Ak je opláštenie akumulátora prasknuté alebo inak poškodené, nevkladajte akumulátor do nabíjačky. Nerozkladujte, nezahadzujte a nepoškodzujte akumulátor. Akumulátor alebo nabíjačku poškodenú nárazom ostrým predmetom, následkom pádu, vytekajúcu alebo poškodenú iným spôsobom (napríklad prepichnutú klincom, po náraze kladivom, pristúpení a podobne) nepoužívajte. Poškodený akumulátor je potrebné vrátiť do servisného strediska a požiadať o recykláciu.

VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru. Akumulátor neskladujte a neprepravujte spolu s kovovými predmetmi, pretože by mohlo dôjsť ku kontaktu s kontaktmi akumulátora. Napríklad, akumulátor neumiestňujte do priehradiek, vreciek, montážnych kufrikov, produktových kufrikov, zásuviek a podobne, ak sa tam nachádzajú klince, skrutky, kľúče a podobne. Preprava akumulátorov predstavuje riziko požiaru, ak by došlo k náhodnému dotyku vodivých materiálov, napríklad kľúčov, mincí, náradia a podobne, s kontaktmi batérií.

UPOZORNENIE: Ak náradie nepoužívate, položte ho bočnou stranou na stabilný povrch na miesto, kde je riziko spustenia alebo spadnutia nepravdepodobné. Niektoré typy náradia s veľkým akumulátorom je možné postaviť kolmo k zemi na dno akumulátora, avšak, v tom prípade môže dôjsť k prevrhnutiu náradia.

Špecifické bezpečnostné pokyny v súvislosti s materiálmi lítium a ión (li-ion)

- Akumulátor nespálujte, aj keď je závažne poškodený alebo je úplne opotrebovaný. Akumulátor môže pri spaľovaní explodovať. Pri spaľovaní akumulátorov zároveň dochádza k uvoľňovaniu toxických plynov a materiálov.
- Ak dôjde obsah batérie do kontaktu s pokožkou, bezodkladne zasiahnuté miesto bezodkladne umyte jemným mydlom a vodou. Ak kvapalina z akumulátora zasiahne oči, oplachujte otvorené oči vodou najmenej 15 minút alebo, až kým podráždenie neustúpi. Ak je potrebná lekárska pomoc, uveďte, že elektrolyt akumulátora je zmesou tekutých organických uhličitanov a litiových solí.
- Obsah otvorených článkov akumulátora môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest. Zaisťte prísun čerstvého vzduchu. Ak symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.

VAROVANIE: Nebezpečenstvo popálenia. Kvapalina z akumulátora môže byť horľavá a môže sa pri iskrení alebo požiari vznietiť.

Dôležité bezpečnostné pokyny v súvislosti s nabíjačkami akumulátorov

TÚTO PRÍRUČKU SI USCHOVAJTE: Táto príručka obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny v súvislosti s nabíjačkami batérií.

- Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a varovné hlásenia na nabíjačke, akumulátore a produkte, ktorý je napájaný akumulátorom.

VAROVANIE: Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom. Nedovoľte, aby kvapalina vnikla do vnútornej časti nabíjačky. Ak sa tak stane, môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.

UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo popálenia. Pre účely minimalizácie rizika poranenia nabíjajte výhradne akumulátory od spoločnosti FACOM. Iné typy akumulátorov môžu prasknúť a spôsobiť poranenie osôb.

UPOZORNENIE: Ak je spotrebič prítomný v blízkosti detí, deti nenechajte bez dozoru.

POZNÁMKA: Za istých podmienok, keď je nabíjačka pripojená k elektrickej sieti, môžu cudzie vodivé predmety spôsobiť vyskratovanie nabíjačky. Cudzie vodivé materiály a predmety, ako sú napríklad, ale nie len, brúsny prach, kovové piliny, oceľová vlna, hliníková fólia alebo usadené kovové čistočky, sa nesmú usádzať v dutinách nabíjačky. Ak nie je akumulátor zasunutý v nabíjačke v priestore pre akumulátor, nabíjačku vždy odpojte od elektrickej siete. Pred čistením nabíjačky odpojte nabíjačku od elektrickej siete.

- **NEPOKÚŠAJTE sa nabíjať akumulátor žiadnymi inými nabíjačkami, okrem nabíjačiek uvedených v tejto príručke.** Nabíjačka a akumulátor sú vyvinuté špeciálne pre spoločnú prevádzku.
- Tieto nabíjačky nie sú určené na iné účely ako je nabíjanie nabíjateľných akumulátorov od spoločnosti FACOM. Akékoľvek iné použitie môže mať za následok požiar, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo usmrtenie následkom zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Nabíjačku nevystavujte dažďu alebo snehu.
- Pri odpájaní nabíjačky od elektrickej siete ťahajte radšej za zástrčku, nie za šnúru. Tým znížite riziko poškodenia elektrickej zástrčky a šnúry.
- Uistite sa, či je napájacia šnúra na mieste, kde nemôže dôjsť k jej pošliapaniu alebo zalomeniu, prípadne k inému namáhaniu alebo poškodeniu.
- Nepoužívajte predlžovacie šnúry, ak to nie je nevyhnutné. Použitie nevhodných predlžovacích šnúr môže mať za následok riziko požiaru, zasiahnutia elektrickým prúdom alebo usmrtenie následkom zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia v exteriéroch používajte predlžovacie káble vhodné pre použitie v exteriéroch. Použitie predlžovacieho kábla vhodného pre použitie v exteriéroch znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Nezakrývajte vetracie otvory nabíjačky. Vetracie otvory sú umiestnené v hornej časti a na bočných stranách nabíjačky. Nabíjačku umiestnite na miesto v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.
- Ak je napájacia šnúra alebo zástrčka poškodená, nabíjačku nepoužívajte – bezodkladne požiadajte servisné stredisko o výmenu poškodených dielov.
- Nepoužívajte nabíjačku poškodenú nárazom ostrým predmetom, následkom pádu, vytekajúcu alebo poškodenú iným spôsobom. Požiadajte autorizovaný servis o opravu.
- Nabíjačku nerozoberajte; nabíjačku dopravte do autorizovaného servisného strediska a požiadajte personál o jej opravu. Nesprávne zloženie môže mať za následok riziko zasiahnutia elektrickým prúdom, požiaru alebo dokonca usmrtienia následkom zasiahnutia elektrickým prúdom.
- V prípade poškodenia napájacej šnúry je nevyhnutné bezodkladne požiadať výrobcu, servisné stredisko alebo podobnú kvalifikovanú osobu o výmenu. V opačnom prípade je náradie nebezpečné.
- Pred zahájením čistenia nabíjačky ju odpojte od elektrickej siete. Tým znížite riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Vytiahnutie akumulátora z nabíjačky toto riziko neeliminuje.
- NIKDY sa nepokúšajte prepojiť 2 nabíjačky.
- Nabíjačka je určená na prevádzku s napájacím napätím 230 V z bežnej bytovej elektrickej siete. Nepokúšajte sa použiť ju s iným napájacím napätím. Vyššie uvedené sa nevzťahuje na autonabíjačky.

TIETO POKYNY SI PONECHAJTE

Nabíjačky

Táto nabíjačka nevyžaduje žiadne nastavenia a je vyvinutá tak, aby poskytovala čo najjednoduchšiu prevádzku.

Proces nabíjania (Obr.1)

1. Pred vložením akumulátora pripojte nabíjačku k zodpovedajúcej zásuvke.
2. Vložte akumulátor (D) do nabíjačky tak, ako je znázornené na Obrázku 1 pritom sa presvedčte, či je akumulátor riadne usadený v nabíjačke. Červený indikátor (nabíjanie) sa trvalo rozsvieti, čo indikuje, že proces nabíjania bol zahájený.
3. Ukončenie nabíjania je indikované stálym svetlom červeného svetelného indikátora. Akumulátor je plne nabitý a je možné ho použiť alebo ponechať v nabíjačke.

POZNÁMKA: Pre zaistenie maximálneho výkonu a životnosti Li-iónového akumulátora ho pred prvým použitím plne nabite.



Činnosť svetelného indikátora



Indikátory nabíjania

Niektoré nabíjačky sú vyvinuté tak, aby detegovali chyby akumulátorov. Problémy sú indikované červeným rýchlo blikajúcim svetlom. Ak sa tak stane, vytiahnite a opäť zasuňte akumulátor do nabíjačky. Ak problém pretrváva aj naďalej, skúste použiť iný akumulátor, čím vylúčíte chybu nabíjačky. Ak sa iný akumulátor nabíja správne, potom je pôvodný akumulátor chybný a je potrebné ho doručiť servisnému stredisku pre účely recyklovania. Ak nový akumulátor indikuje rovnakú chybu ako pôvodný akumulátor, požiadajte o otestovanie nabíjačky v autorizovanom servisnom stredisku.

Oneskorenie pre horúci/studený akumulátor

Niektoré nabíjačky sú vybavené funkciou oneskorenia nabíjania z dôvodu studeného/horúceho akumulátora: keď nabíjačka deteguje, že akumulátor je horúci, automaticky spustí funkciu oneskorenia z dôvodu horúceho akumulátora a spustí nabíjanie až po vychladnutí akumulátora. Po ochladení batérie sa nabíjačka automaticky uvedie do režimu nabíjania akumulátora. Táto funkcia zabezpečuje maximalizáciu životnosti akumulátora. V režime oneskorenia z dôvodu horúceho/studeného akumulátora bliká červený indikátor v režime dlhé bliknutie – krátke bliknutie.

Ponechajte akumulátor v nabíjačke

Nabíjačku a akumulátor môžete ponechať pripojené, aj keď svieti indikátor úplného nabitia akumulátora.

Opatrebované akumulátory: Oslabené akumulátory môžete používať naďalej, avšak, musíte počítať s poklesom výkonnosti náradia.

Chybné akumulátory: Táto nabíjačka nenabíja chybné akumulátory. Nabíjačka bude indikovať chybný akumulátor tak, že nezapne žiadny svetelný indikátor alebo zobrazením chyby nabíjačky alebo akumulátora.

Poznámka: To môže znamenať aj poruchu nabíjačky.

Problém so sieťovým káblom

Niektoré nabíjačky majú indikátor pre Problém so sieťovým káblom. Keď sa nabíjačka používa s niektorými prenosnými napájacími zdrojmi, ako sú napríklad generátory alebo zdroje meniace jednosmerný prúd na striedavý, môže nabíjačka dočasne pozastaviť svoju činnosť, **blíká červený indikátor dvakrát rýchlo za sebou a potom nasleduje prestávka**. Signalizuje to, že napájací zdroj je mimo limitov.

Dôležité pokyny pre nabíjanie

1. Najdlhšiu životnosť a najvyšší výkon zabezpečíte pri nabíjaní akumulátora v teplotnom rozsahu 18 – 24 °C (65 °F až 75 °F). Akumulátor NENABÍJAJTE, ak teplota vzduchu poklesne pod úroveň +4,5 °C (+40 °F), alebo prekročí úroveň +40,5 °C (+105 °F). Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok vážne poškodenie akumulátora.
2. Nabíjačka a akumulátor sa môžu počas nabíjania zahrievať. Je to normálne a neindikuje to žiadny problém. Pre účely vychladenia akumulátora po použití neumiestňujte akumulátor na teplé miesto, napríklad pod kovový prístrešok alebo na miesto s priamym slnečným žiarením.
3. Ak sa akumulátor nenabíja správne:
 - a. Skontrolujte prevádzku zásuvky pripojením lampy alebo iného spotrebiča;
 - b. Skontrolujte, či je zásuvka pripojená k svetelnému vypínaču, a či sa pri vypnutí vypínača napájanie preruší;
 - c. Presuňte akumulátor a nabíjačku na miesto, kde je teplota okolitého vzduchu približne 18 – 24 °C (65 °F – 75 °F);
 - d. Ak problémy s nabíjaním pretrvávajú, doručte náradie, akumulátor a nabíjačku do najbližšieho servisného strediska.
4. Akumulátor je potrebné nabíť, keď už náradie nedokáže vykonávať činnosti v takom rozsahu ako pri nabitom akumulátore. V takomto stave akumulátora NEPOKRAČUJTE v práci. Postupujte podľa postupu pre nabíjanie. V prípade potreby môžete nabíjať aj čiastočne vybitý akumulátor, nabíjanie nemá žiadny nepriaznivý účinok na akumulátor.
5. Cudzie vodivé materiály a predmety, ako sú napríklad, ale nie len, brúsny prach, kovové piliny, oceľová vlna, hliníková fólia alebo usadené kovové častičky, sa nesmú usádzať v dutinách nabíjačky. Ak nie je akumulátor

zasunutý v nabíjačke v priestore pre akumulátor, nabíjačku vždy odpojte od elektrickej siete. Pred čistením odpojte nabíjačku od elektrickej siete.

6. Akumulátor nevystavujte mrazom a neponárajte ho do vody alebo inej kvapaliny.

VAROVANIE: Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom. Nedovoľte, aby kvapalina vnikla do vnútornej časti nabíjačky. Ak sa tak stane, môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.

VAROVANIE: Nikdy sa nepokúšajte otvoriť opláštenie akumulátora. Ak je plastové opláštenie akumulátora prasknuté alebo inak poškodené, vráťte ho do servisného strediska pre účely recyklovania.

Ďalšie dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky akumulátorové batérie

Typ batérie

CL3.S18S funguje na 18-voltovú akumulátorovú batériu.

Môže sa použiť akumulátorová batéria CL3.BA1815 a CL3.BA1830. Viac informácií nájdete v technických údajoch.

Odporúčania v súvislosti so skladovaním

1. Najvhodnejšie skladovacie miesto je chladné a suché miesto mimo priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla alebo chladu. Pre optimálnu životnosť a výkon akumulátora skladujte nepoužívaný akumulátor pri izbovej teplote.
2. Pri dlhodobom uskladnení, odporúčame uskladnenie plne nabitého akumulátora na suchom a chladnom mieste, mimo nabíjačky.

POZNÁMKA: Akumulátor nikdy neuskładňujte v stave úplného vybitia. Akumulátor je potrebné pred ďalším použitím opätovne nabíť.

Štítky na nabíjačke a akumulátorovej batérii



Pred použitím si prečítajte návod na použitie



Nabíjanie batérie



Batéria je nabitá



Oneskorenie pri horúcej/studenej akumulátorovej batérii



Problém s akumulátorovou batériou alebo nabíjačkou



Problém so sieťovým vedením



Neskúmajte pomocou vodivých predmetov



Nenabíjajte poškodenú akumulátorovú batériu



Používajte výhradne akumulátory Facom. Použitie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie a škody na majetku.



Nevystavujte účinkom vody.



Poškodené káble bezodkladne vymeňte.



Nabíjajte len pri teplotách od 4 °C do 40 °C.



Batériu zlikvidujte spôsobom ohľaduplným k životnému prostrediu.



Akumulátory nespálujte.



Nabíjačka je určená pre lítovo-iónové batérie.



Čas nabíjania nájdete v technických údajoch.



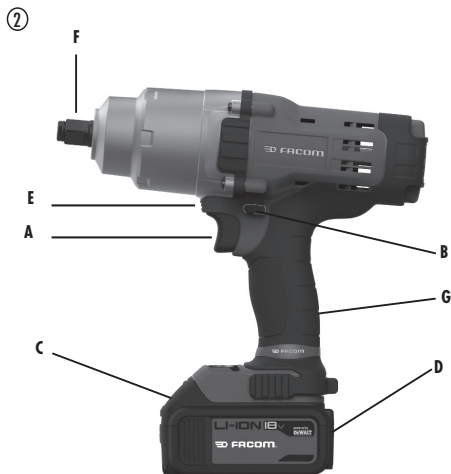
Určené len na používanie v interiéroch.

TÚTO PRÍRUČKU SI UCHOVAJTE PRE PRÍPADNÚ POTREBU V BUDÚCNOSTI

Popis (Obr. 2)

VAROVANIE: Nikdy neupravujte elektrické náradie a žiadnu jeho časť. Neoprávnené upravenie môže mať za následok poranenie osôb.

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|------------------|
| A. | Prepínač | D. | Akumulátor |
| B. | Prepínač vpred/vzad | E. | Pracovné svetlo |
| C. | Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora | F. | Násuvný výstupok |
| | | G. | Hlavná rukoväť |



Správne použitie

Tieto rázové uťahovákы sú určené na profesionálne použitie. Funkcia rázového utiahnutia definuje použitie náradia najmä pri uťahovaní kovových spojovacích prvkov.

NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkých podmienkach alebo na mieste, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny a plyny. Tieto rázové uťahovákы sú profesionálnym náradím určeným na mimoriadne zaťaženie.

NEDOVOLTE deťom hrať sa alebo používať takéto náradie. Ak náradie používajú nedostatočne zaškolené osoby, je nevyhnutné, aby ich činnosť kontrolovala skúsená osoba.

Tento produkt nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktoré majú znížené duševné schopnosti, vnemové alebo mentálne schopnosti, prípadne majú nedostatočné znalosti a/alebo zručnosti, ak ich činnosť nie je kontrolovaná skúsenou zodpovednou osobou. Nikdy nenechajte deti hrať sa s týmto produktom bez dohľadu.

Elektrická bezpečnosť

Elektrický motor je určený na prevádzku s konkrétnym napätím. Vždy skontrolujte, či napätie uvedené na akumulátore zodpovedá napätiu uvedenom na štítku náradia. Okrem toho sa uistite, či pracovné napätie vašej nabíjačky zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti.

Vaša nabíjačka FACOM má dvojitú izoláciu v súlade s normou EN 60335; z toho dôvodu nie je potrebné uzemnenie.

Ak je napájacia šnúra poškodená, je nevyhnutné nahradiť ju špeciálne vyrobenou šnúrou, ktorú vám dodá servisné stredisko spoločnosti FACOM.

Výmena elektrickej zástrčky (platí len pre Spojené kráľovstvo a Írsko)

Ak je potrebné nasaďiť novú zástrčku:

- Starú zástrčku zlikvidujte bezpečným spôsobom.
- Pripojte hnedý vodič k živému kontaktu zástrčky.
- Pripojte modrý vodič k neutrálnemu kontaktu.

VAROVANIE: Pripojenie k uzemňovaciemu kontaktu nie je potrebné.

Dodržiavajte pokyny na nasadenie, ktoré sú dodané s kvalitnou náhradnou zástrčkou. Odporúčaná poisťka: 3 A.

Použitie predlžovacieho kábla

Nepoužívajte predlžovací kábel, kým to nie je nevyhnutne potrebné. Používajte len schválený predlžovací kábel vhodný pre príkon vašej nabíjačky. Minimálna veľkosť vodiča je 1 mm²; maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia káblového bubna, kábel vždy úplne odmotajte.

Prevádzka

VAROVANIE: Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny a platné nariadenia.

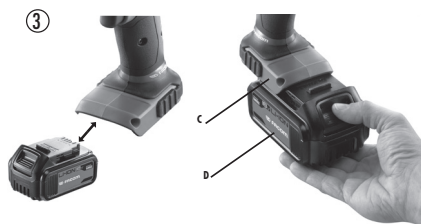
VAROVANIE: Aby ste zabránili vzniku vážneho poranenia osôb, pred každým nastavením, odnímaním alebo inštalovaním prídavných zariadení alebo príslušenstva vždy umiestnite tlačidlo vpred/vzad do zablokovanej polohy alebo náradie vypnite a odpojte akumulátor. Náhodné spustenie náradia môže mať za následok poranenie.

VAROVANIE: Používajte len akumulátor a nabíjačku značky FACOM.

Inštalácia a odnímanie akumulátora (Obr. 3)

POZNÁMKA: Uistite sa, či je akumulátor plne nabitý.

Na inštaláciu akumulátorovej batérie (D) do rukoväte nástroja zrovnajte akumulátorovú batériu s koľajničkami vo vnútri rukoväte nástroja a zasuňte ju do rukoväti, kým akumulátorová batéria pevne nesedí v nástroji a uistite sa, že sa neodpojí. Ak chcete vybrať akumulátor z náradia, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (C) a vytiahnite akumulátor z rukoväti náradia. Akumulátor vložte do nabíjačky tak, ako je popísané v sekcii tejto príručky o nabíjačke.



Spínač s variabilnou rýchlosťou (Obr. 2)

Ak chcete zapnúť náradie, stlačte spínač (A). Ak chcete vypnúť náradie, uvoľnite spínač. Náradie je vybavené brzdou. Násuvný výstupok sa zastaví, keď bude spínač úplne uvoľnený. Spínač s variabilnou rýchlosťou vám umožňuje vybrať rýchlosť, ktorá bude pre dané použitie najlepšia. Čím silnejšie spínač stlačíte, tým rýchlejšia bude prevádzková rýchlosť náradia. Pre maximálnu životnosť tohto náradia používajte variabilnú rýchlosť len pri štartovacích otvoroch alebo svorkách.

POZNÁMKA: Nepretržité používanie náradia v rozsahu variabilnej rýchlosti sa neodporúča. Takéto použitie môže mať za následok poškodenie spínača, a preto je potrebné sa mu vyhnúť.

Ovládacie tlačidlo vpred/vzad (Obr. 2)

Ovládacie tlačidlo vpred/vzad (B) určuje smer pohybu náradia a tiež slúži ako zaisťovacie tlačidlo. Ak chcete zvoliť otáčanie smerom vpred, uvoľnite spínač a stlačte ovládacie tlačidlo vpred/vzad na pravej strane náradia. Ak chcete zvoliť otáčanie smerom vzad, stlačte ovládacie tlačidlo vpred/vzad na ľavej strane náradia. Stredová poloha ovládacieho tlačidla zablokuje náradie vo vypnutej polohe. Uistite sa, či je spínač pri zmene polohy ovládacieho tlačidla uvoľnený.

POZNÁMKA: Pri prvom spustení náradia po výmene smeru otáčania môžete počuť kliknutie. Je to normálne a neznamená to problém.

Správna poloha ruky (obr. 2,4)

VAROVANIE: Na zníženie rizika vážneho úrazu personálu **VŽDY** majte ruku v správnej polohe tak, ako je znázornené na obrázku.

VAROVANIE: Na zníženie rizika vážneho úrazu personálu **VŽDY** držte nástroj pevne a očakávajte náhlu reakciu. Správna poloha ruky vyžaduje, aby bola jedna ruka na hlavnej rukoväti (G).



Pracovné svetlo (Obr. 2, 5)

Nad spínačom (A) sa nachádza pracovné svetlo (E). Pracovné svetlo sa zapne pri stlačení spínača a automaticky sa vypne 20 sekúnd po jeho pustení. Ak spínač zostane stlačený, pracovné svetlo zostane svietiť.

POZNÁMKA: Pracovné svetlo slúži na bezprostredné osvetlenie pracovného povrchu a nie je určené na použitie ako baterka.

⑤



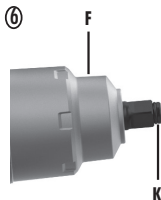
Zásuvný výstupok so Segerovou poistkou (Obr. 2, 6)

VAROVANIE: Používajte len nástrčkové kľúče. Iné ako nástrčkové kľúče sa môžu zlomiť a spôsobiť nebezpečné situácie. Pred použitím nástrčkový kľúč skontrolujte, aby ste sa uistili, že nie je prasknutý.

Pred výmenou príslušenstva umiestnite tlačidlo vpred/vzad (B) do polohy vypnutia (v strede) alebo odnímate akumulátor. **Ak chcete nástrčkový kľúč nainštalovať do zásuvného výstupku so Segerovou poistkou**, pevne zatlačte kľúč do zásuvného výstupku (F). S tlačidlom Segerovu poistku (K) je zasunúť kľúč. Po inštalácii kľúča Segerova poistka tlačí na kľúč, čím ho zadržiava na svojom mieste. **Ak chcete kľúč odstrániť**, uchopte ho a pevne ho potiahnite smerom von.

UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte nákovu a spony. Chýbajúce alebo poškodené položky sa pred použitím musia vymeniť.

⑥



ŠPECIFIKÁCIE

Model	Pohon	Úderov za minútu	Maximálny moment	Hladina hluku						Množstvo vibrácií m/s ²	
				Tlak dB(A)		Výkon dB(A)		Tlak dB(C)			k**
	"		N.m		k*		k*		k*		k**
CL3.C185	1/2	2400	983	92	3	103	3	115	3	11.5	2.3

Model	Rýchlosť na prázdno	Hmotnosť	Rozmery
	rpm	kg	mm
CL3.C185	1800	2.4	241 X 79 X 210

* k = neistota merania v dB

** k = neistota merania v m/s²

UPOZORNENIE: Uistite sa, či svorka a/alebo systém vydrží úroveň krútiaceho momentu generovaného náradím. Nadmerný krútiaci moment môže spôsobiť poškodenie náradia alebo zranenie.

- Umiestnite kľúč do hlavy svorky. Náradie musí smerovať priamo na svorku.
- Stlačením spínača uvediete náradie do prevádzky. Pomocou momentového kľúča vždy skontrolujte krútiaci moment, pretože ťahovací krútiaci moment je ovplyvnený rôznymi faktormi, vrátane nasledovných:
 - Napätie:** Nízke napätie z dôvodu takmer vybitých batérií zníži ťahovací krútiaci moment.
 - Veľkosť kľúča:** Použitie nesprávnej veľkosti kľúča spôsobí zníženie ťahovacieho krútiaceho momentu.
 - Veľkosť skrutky:** Skrutky s väčším priemerom si vo všeobecnosti vyžadujú vyšší ťahovací krútiaci moment. Ťahovací krútiaci moment sa tiež bude líšiť v závislosti od dĺžky, stupňa a koeficientu krútiaceho momentu.
 - Skrutka:** Aby bolo možné zabezpečiť správny ťahovací krútiaci moment, presvedčte sa, či sú všetky závitky bez hrdze a iných nečistôt.
 - Materiál:** Ťahovací krútiaci moment tiež ovplyvňuje typ materiálu a jeho povrchová úprava.
 - Čas ťahovania:** Dlhší čas ťahovania má za následok zvýšený ťahovací krútiaci moment. Dlhšie ťahovanie ako je odporúčané môže spôsobiť preťaženie, zodratie alebo poškodenie svoriek.

Údržba

Vaše elektrické náradie FACOM bolo navrhnuté tak, pracovalo čo najdlhšiu dobu s minimálnymi požiadavkami na jeho údržbu. Dlhodobá bezproblémová prevádzka závisí od správnej údržby a pravidelného čistenia náradia.

VAROVANIE: Aby ste zabránili vzniku vážneho poranenia osôb, pred každým nastavením, odnímaním alebo inštaláciou prídavných zariadení alebo príslušenstva vždy umiestnite tlačidlo vpred/vzad do zablokovanej polohy alebo náradie vypnite a odpojte akumulátor.

Mazanie

Vaše elektrické náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.

Čistenie

VAROVANIE: Na čistenie nekovových častí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné agresívne chemikálie. Takéto chemikálie by mohli oslabiť plasty použité v týchto častiach. Na čistenie náradia používajte len navlhčenú handričku a jemné mydlo. Zabráňte prieniku akejkoľvek kvapaliny do náradia. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Pokyny na čistenie nabíjačky

VAROVANIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred čistením odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky. Nečistoty a mazivo môžete z externých častí nabíjačky odstrániť pomocou handričky alebo mäkkej nekovovej kefy. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace roztoky.

Príslušenstvo

VAROVANIE: Keďže iné príslušenstvo ako to, ktoré ponúka spoločnosť FACOM, nebolo s týmto produktom testované, použitie tohto príslušenstva môže byť nebezpečné. Pre zníženie nebezpečenstva poranenia s týmto produktom používajte len príslušenstvo odporúčané spoločnosťou FACOM. Ak chcete získať viac informácií o vhodnom príslušenstve, obráťte sa na svojho predajcu.

VAROVANIE: Používajte len príslušenstvo pre nárazy. Príslušenstvo, ktoré nie je určené pre nárazy, sa môže zlomiť a môže nastať nebezpečná situácia. Pred použitím skontrolujte príslušenstvo a uistite sa, že na ňom nie sú praskliny.

Opravy

Nabíjačka a akumulátor nie sú servisovateľné. Nabíjačka ani akumulátor neobsahujú žiadne súčiastky, na ktorých je možné vykonať servis.

Pre zaistenie BEZPEČNOSTI a SPOĽAHLIVOSTI zariadenia, musí všetky opravy, údržbu a úpravy (vrátane kontroly kefy a jej výmenu) vykonávať len autorizované servisné stredisko spoločnosti FACOM alebo iný kvalifikovaný servisný personál. Vždy používajte identické náhradné diely.

Ochrana životného prostredia

LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Vážení zákazníci, ak sa z nejakého dôvodu rozhodnete zlikvidovať tento výrobok, nezabúdajte, že mnohé z jeho komponentov pozostávajú z cenných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Výrobok neodhadzujte do smetného koša, ale oboznámte sa z miestnymi nariadeniami na recykláciu.



Separovaný zber použitého náradia a obalov umožňuje recykláciu a opätovné použitie materiálov. Opakované použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižovať spotrebu surovín.



Opakovane nabíjateľný akumulátor

Tento akumulátor s dlhou životnosťou je potrebné dobíť v prípade, že nemá dostatočný výkon. Na konci technickej životnosti zlikvidujte tento akumulátor tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Akumulátor úplne vybité a následne ho vyberte z náradia.
- Lítiovo-iónové články sú recyklovateľné. Tieto články odovzdajte vášmu predajcovi alebo v miestnej recyklačnej stanici. Zhromaždené akumulátory budú recyklované alebo riadne zlikvidované.

Popredajný servis

- V prípade akýchkoľvek otázok alebo zásahov súvisiacich s produktom sa, prosím, obráťte na vášho miestneho predajcu spoločnosti FACOM.

Záruka

Záruka na akékoľvek závady alebo výrobné chyby elektrických náradí FACOM je 24 mesiacov od dátumu zakúpenia produktu.

Príslušenstvo FACOM, opotrebované diely, nabíjačka a akumulátor sú zahrnuté v právne vymáhateľnej záruke.

Táto záruka nezahŕňa nasledovné prípady: bežné opotrebovanie, nedodržiavanie pokynov na používanie a bezpečnostných pokynov, nekonvenčné alebo nevhodné používanie náradia, preťažovanie náradia, nedostatočné servisovanie alebo údržbu, vniknutie cudzích predmetov, náradie, ktoré bolo rozmontované alebo upravované, alebo na ktorom sú viditeľné stopy po úderoch (preliačiny praskliny alebo rozbitý kryt,...), používanie náradia s nekvalitným alebo nekompatibilným príslušenstvom.

Pre uplatnenie záruky potrebujete: náradie s výrobným číslom a čitateľný a neoznačený originál faktúry, ktorá obsahuje informácie o produkte a dátum jeho zakúpenia.

Podrobné podmienky uplatnenia záruky: kontaktujte vášho predajcu.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

MY, SPOLOČNOSŤ FACOM S.A.S., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - BP 99 - 91 423 MORANGIS CEDEX FRANCÚZSKO, NA NAŠU VLASTNÚ ZODPOVEDNOSŤ VYHLASUJEME, ŽE VÝROBOK **CL3.C185- 18 V RÁZOVÝ UŤAHOVÁK – SÚPRAVA 1/2'' Značky FACOM**
- JE V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ **SMERNICE O „STROJOCH“ (2006/42/ES, EN60745-1, EN60745-2-2)**,
- A VYHOVUJE POŽIADAVKÁM SMERNICE 2004/108/ES, 2011/65/EÚ



E.MIN


20.04.2013


DIREKTOR KAKOVOSTI PODJETJA FACOM




Opredelitve: Varnostni napotki


Spodaj navedene opredelitve opisujejo nivo resnosti za vsako opozorilno besedo. Prosimo preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.

 **NEVARNOST:** Označuje tvegane okoliščine, ki bodo povzročile smrt ali resno poškodbo, če se jim ne izognemo.

 **OPOZORILO:** Označuje morebitne tvegane okoliščine, ki lahko povzročijo smrt ali resno poškodbo, če se jim ne izognemo.

 **PREVIDNOST:** Označuje morebitne tvegane okoliščine, ki lahko povzročijo lažje ali srednje poškodbe, če se jim ne izognemo.

OBVESTILO: Označuje dejanje, ki ni povezana s telesnimi poškodbami, lahko pa povzroči materialno škodo, če se mu ne izognemo.

 Označuje nevarnost električnega šoka

 Označuje nevarnost požara

 **OPOZORILO:** Preberite navodila za uporabo in s tem zmanjšajte nevarnost poškodb.

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

 **OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila.** Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni šok, požar in/ali resne telesne poškodbe.

SHRANITE VSA OPOZORIILA IN NAVODILA ZA KASNEJŠO UPORABO

Pojem električno orodje v varnostnih napotkih se nanaša na orodje, ki je s kablom priključeno na omrežje (kabelsko) ali orodje z baterijskim napajanjem (brez kabla).

1) Varnost v delovnem območju

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Nered in temna območja kličejo nesreče.
- Ne uporabljajte električnega orodja v eksplozivni atmosferi, kot je denimo prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Med obratovanjem električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.
- Medtem, ko delate z električnim orodjem, naj otroci in drugi opazovalci ne bodo v bližini. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

2) Varnost na področju elektrike

- Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli in na kakršenkoli način ne spreminjajte vtičev. Ne uporabljajte prilagoditvenih vmesnikov pri ozemljenem električnem orodju. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje povezano z električnim šokom.
- Preprečite stik telesa z ozemljenimi površinami, kot so denimo cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, se poveča tveganje povezano z električnim šokom.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Voda, ki vstopi v električno orodje poveča nevarnost električnega šoka.
- S kablom ravajte pazljivo. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vleko in odklapanje električnega orodja. Kabel ne sme biti v bližini toplotnih virov, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Pokvarjeni ali prepleteni kabli povečajo tveganje povezano z električnim šokom.
- Ko delate z električnim orodjem na prostem, uporabite podaljšek primeren za delo na prostem. Uporaba kabla primerne za delo na prostem zmanjšuje tveganje povezano z električnim šokom.
- Če je delo z električnim orodjem pri visoki vlagi neizogibno, uporabite električni priključek opremljen s inštalacijskim odklopnikom (RCD). Uporaba RCD-ja zmanjšuje tveganje povezano z električnim šokom.

3) Osebna varnost

- Bodite pozorni, vedno glejte kaj delate in uporabite zdravo pamet pri delu z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri delu z električnim orodjem lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- b) Uporaba osebne zaščitne opreme. Vedno uporabljajte zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot je denimo protiprašna maska, varnostni čevlji z neдрsečimi podplati, trdo pokrivalo in protihrupna zaščita bo od uporabi v ustreznih okoliščinah zmanjšala telesne poškodbe.
- c) Preprečevanje nezaželenega zagona. Pred priključitvijo na napajalni vir in/ali akumulatorje in pred prenašanjem orodja zagotovite, da je stikalo v položaju za izklop. Prenášanje orodja s prstom na stikalu ali priključitev orodja pri stikalu v položaju za vklop je izzivanje nesreče.
- d) Odstranite nastavitveni ključ ali ključ za odvijanje preden vklopite električno orodje. Ključ, ki ga pustite v vrtiljvem delu električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) Ne segajte predaleč. Vedno pazite na ustrezno stojišče in ravnotežje. Slednje omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih okoliščinah.
- f) Uporabite primerna oblačila. Ne uporabljajte ohlapnih oblačil in nakita. Lasje, oblačila in rokavice ne smejo biti v bližini vrtečih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- g) Če so naprave predvidene za priključitev na sistem za odsesavanje in zbiranje prahu, zagotovite, da bo slednji priključen in pravilno uporabljen. Zbiranje prahu lahko zmanjša z njim povezane nevarnosti.

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) Ne uporabljajte sile pri delu električnim orodjem. Uporabite pravo električno orodje za vaše opravilo. Pravo električno orodje bo bolje in bolj varno opravilo delo s hitrostjo, za katero je bilo načrtovano.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja, če ne deluje njegovo vklopno ali izklopno stikalo. Vsako električno orodje, ki ga ne morete nadzorovati s stikalom, je nevarno in ga morate popraviti.
- c) Odklopite vtič od omrežnega napajanja in/ali akumulatorje z električnega orodja, preden nastavljate orodje, menjate priključke ali shranjujete električno orodje. Ti preventivni ukrepi zmanjšujejo tveganje povezano z nezaželenim vklopom naprave.
- d) Električno orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok in ne pustite uporabljati orodja osebam, ki niso seznanjene z njegovim delovanjem. Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo nevešči uporabniki.
- e) Vzdrževanje električnega orodja. Preverite neujemanje ali povezave premikajočih se delov, zlomljene dele ali kate rekoli okoliščine, ki bi lahko vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga dajte v popravilo pred naslednjo uporabo. Mnogo nesreč povzroči slabo vzdrževano električno orodje.
- f) Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se bodo težje ukleščila in jih lažje nadzirate.
- g) Uporabljajte električno orodje, dodatke, nastavke itd. v skladu s predmetnimi navodili in pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga morate opraviti. Uporaba električnega orodja za drugačen namen od tistega, za katerega je bilo načrtovano, lahko privede do nevarnih okoliščin.

5) Uporaba in vzdrževanje baterijskega električnega orodja

- a) Polnite le s polnilnikom, ki ga je predpisal proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za določen tip akumulatorjev, lahko poveča tveganje pri drugih tipih akumulatorjev.
- b) Uporabite električno orodje le z namensko načrtovanimi kompleti akumulatorjev. Uporaba drugih akumulatorjev lahko poveča tveganje poškodbe in požara.
- c) Ko kompleta akumulatorjev ne uporabljate, ga ne hranite v bližini kovinskih predmetov, kot so denimo sponke za papir, kovanci, žebliji, vijaki, ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo stik med priključkoma. Kratek stik med priključkoma akumulatorja lahko povzroči opeklino ali požar.
- d) V primeru grobega ravnanja z akumulatorjem, lahko iz njega izteče tekočina: preprečite stik s tekočino. Če pride do stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteče iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opeklino.

6) Popravila

- a) Električno orodje naj popravlja ustrezno usposobljena oseba, ki uporablja identične rezervne dele. Slednje bo zagotovilo varno uporabo električnega orodja.

Dodatni posebni varnostni napotki

- Držite orodje za izolirano držalno površino, ko opravljate poseg, pri katerem lahko pride priključek v stik s skrito električno žico. Če se priključek dotakne žice pod napetostjo, so lahko pod napetostjo tudi izpostavljeni kovinski deli električnega orodja, upravljavec pa bo v tem primeru doživel električni šok.
- Uporabit sponke ali druge primerne načine s katerimi boste pritrdili in povezali obdelovanec s stabilno podlago. Držanje obdelovanca z roko ali opiranje na telo ni dovolj stabilno in lahko povzroči izgubo nadzora.
- Uporabljajte zaščitna očala ali drugo zaščito za oči. Pri udarjanju ali vrtnanju lahko odletavajo drobcji. Leteči delci lahko trajno poškodujejo oči.
- Delci, obojke in orodja se med delovanjem segrevajo. Uporabite rokavice, ko se dotikate teh delov.
- Prezračevalni jaški pogosto pokrivajo premikajoče se dele in se jih morate zato izogibati. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.

Preostalo tveganje

Kljub upoštevanju varnostnih predpisov in uporabi varnostnih pripomočkov, se ne morete izogniti določenemu tveganju.

Preostalo tveganje:

- Izguba sluha.

- Tveganje telesnih poškodb zaradi letečih delcev;

- Tveganje opeklin zaradi segrevanja opreme med delovanjem.

- Tveganje telesnih poškodb zaradi dolgotrajne uporabe.

⚠ OPOZORILO: VEDNO uporabljajte zaščitna očala. Očala za vsakodnevno uporabo NISO varnostna očala. Uporabljajte tudi obrazno ali protiprašno masko, če pri rezanju nastaja prah. **VEDNO NOSITE ATESTIRANO ZAŠČITNO OPREMO**

⚠ OPOZORILO: Določen prah, ki nastaja pri brušenju, žaganju, struženju, vrтанju in drugih postopkih lahko vsebuje kemikalije, ki povzročajo raka, okvare novorojenčkov ali drugo reproduktivno škodo. Nekaj primerov takih kemikalij:








- svinec iz barv izdelanih na osnovi svinca,
- kristaliziran kremen iz opeke in cementa in drugih zidarskih izdelkov in
- arzen in krom iz kemično obdelanega lesa (CCA).

Tveganje povezano s temi izpostavljenostmi se spreminja v odvisnosti od pogostnosti teh postopkov. Izpostavljenost tem kemikalijam zmanjšate tako, da delate v dobro prezračevanih prostorih, uporabljate odobreno zaščitno opremo, kot so denimo take protiprašne maske, ki lahko filtrirajo mikroskopske delce.

- **Izogibajte se daljšemu stiku s prahom pri brušenju, žaganju, struženju, vrтанju in drugih konstrukcijskih postopkih. Nosite zaščitna oblačila in operite izpostavljena področja z vodo in milom.** Če pustite, da pride prah v usta, oči ali se usede na kožo, lahko s tem povzročite absorpcijo škodljivih kemikalij.

⚠ PREVIDNOST: Ko orodja ne uporabljate, ga odložite s stranico navzdol na stabilno podlago, kjer ne bo nevarnosti da bi se prevrnilo ali padlo in s tem povečalo tveganje. Nekatera orodja z velikimi kompleti akumulatorjev lahko sicer stojijo pokonci, vendar se tudi z lahkoto zvrnejo.

- Nalepka na orodju lahko vsebuje naslednje simbole: Simboli in njihove opredelitve:

V	volti	W	watti
Hz	hertz		izmenični tok
min	minute		izmenični ali enosmerni tok
	enosmerni tok	no	hitrost brez obremenitve
	Konstrukcija I. razreda (ozemljeno)		vhodni priključek
	Konstrukcija II. razreda (dvojna izolacija)		simbol varnostnega opozorila
.../min	na minuto	RPM	obratov na minuto
IPM	udarcev na minuto	BPM	utripov na minuto
A	amperi		

Pomembna varnostna navodila za vse komplete akumulatorjev

Ko naročate nadomestne komplete akumulatorjev, vedno navedite kataložsko številko in napetost. Akumulatorski komplet ob dobavi ni povsem napolnjen. Preden uporabite akumulatorski komplet in polnilnik preberite spodnje varnostne napotke. Nato upoštevajte označeni polnilni postopek.

PREBERITE CELOTNA NAVODILA

- Ne polnite in uporabljajte akumulatorskega kompleta v eksplozivni atmosferi, kot je denimo prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Pri namestitvi ali odstranitvi akumulatorskega kompleta se lahko vžge prah ali hlapi.
- NIKOLI ne vstavljajte akumulatorskega kompleta s silo v polnilnik. NE spreminjajte akumulatorskega kompleta na kakršenkoli način, da bi se slednji prilagal neustreznemu polnilniku, saj lahko akumulatorski komplet počí in povzroči resne telesne poškodbe.
- Akumulatorske komplete polnite le v FACOM.ovih polnilnikih.
- NE spirajte ali potaplajte v vodo ali druge tekočine.

- Ne shranjujte ali uporabljajte orodja in akumulatorskega kompleta na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 40 °C (105 °F) (poleti v zunanjih lopah ali kovinske zgradbah).
- Zaradi boljših rezultatov zagotovite, da bo pred uporabo akumulator vedno povsem napolnjen.

OPOMBA: Ne vstavljajte akumulatorskega kompleta v orodje, pri katerem je zataknjen sprožilec. Nikoli ne blokirajte sprožilca v položaju VKLOP.

⚠ OPOZORILO: Nevarnost požara Nikoli ne odpirajte akumulatorskega kompleta iz kakršnegakoli razloga. Če je akumulatorski komplet počen ali poškodovan, ga ne vstavite v polnilnik. Ne zdobite, spustite ali kako drugače poškodujte akumulatorskega kompleta. Ne uporabljajte akumulatorskega kompleta ali polnilnika, ki je prejel močan udarec, je padel na tla, bil povzeto ali je bil poškodovan na kak drug način (preboden z žebeljem, udarjen s kladivom, pohojen). Poškodovane akumulatorske komplete vrnite pooblaščenemu servisu, kjer bodo poskrbili za recikliranje.

⚠ OPOZORILO: Nevarnost požara Ne shranjujte akumulatorjev in jih ne prenašajte tako, da bi lahko kovinski deli sklenili izpostavljenja priključka. Na primer: ne nosite akumulatorja v predpasnikih, žepih, skatlah za orodje, skatlah za izdelke, predalih itd. skupaj z raztresenimi žebliji, vijaki, ključki itd. Akumulator lahko pri transportu povzroči požar, če pridejo njegovi priključki nehoti v stik s prevodnimi materiali kot so na primer ključki, kovanci, ročna orodja in podobno.

⚠ PREVIDNOST: Ko orodja ne uporabljate, ga odložite s stranico navzdol na stabilno podlago, kjer ne bo nevarnosti da bi se prevrnilo ali padlo in s tem povečalo tveganje. Nekatera orodja z velikimi kompleti akumulatorjev lahko sicer stojijo pokonci, vendar se tudi z lahkoto zvrnejo.

Posebna varnostna navodila za litij-ionske (li-ion) naprave

- Ne sežigajte akumulatorskega kompleta, pa čeprav je slednji močno poškodovan ali povsem iztrošen. Akumulatorski komplet lahko v ognju eksplodira. Ob sežiganju akumulatorskih kompletov nastajajo strupeni hlapi in materiali.
- Če pride vsebina akumulatorja v stik s kožo, takoj sperite z vodo in blagim milom. Če pride tekočina v oči, spirajte odprto oko z vodo 15 minut ali toliko časa, da mine draženje. Če potrebujete zdravniško pomoč, je elektrolit v akumulatorju sestavljen iz mešanice tekočih organskih karbonatov in litijevih soli.
- Vsebina oprtih akumulatorskih celic lahko draži dihala. Zagotovite svež zrak. Če simptomi ne izginejo, poiščite zdravniško pomoč.

⚠ OPOZORILO: Nevarnost opeklin. Akumulatorska tekočina je lahko vnetljiva, če je izpostavljena iskrenju ali plamenom.

Pomembna varnostna navodila za vse polnilnike akumulatorjev

SHRANITE TA NAVODILA: Navodila vsebujejo pomembne varnostne in uporabne napotke za polnilnike akumulatorjev.

- Pred uporabo polnilnika preberite vsa navodila in opozorilne oznake na polnilniku, akumulatorskem kompletu in izdelku, ki ga napaja akumulatorski komplet.

⚠ OPOZORILO: Nevarnost električnega šoka. Preprečite, da bi v polnilnik vdrla kakršnakoli tekočina. Posledica je lahko električni šok.

⚠ PREVIDNOST: Nevarnost opeklin. Zaradi preprečevanja nevarnosti poškodb uporabljajte le FACOM-ove akumulatorje. Drugi tipi akumulatorjev lahko počijo in povzročijo telesne poškodbe ali materialno škodo.

⚠ PREVIDNOST: Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepreči njihovo igranje z napravo.

OBVESTILO: V določenih okoliščinah lahko tujek povzroči kratek stik na priključenem polnilniku. Tujki iz prevodnih materialov, kot so med drugimi tudi brusni prah, ostružki, jeklena volna, aluminijasta folija ali kakšni drugi nakopičeni kovinski delci ne smejo vdreti v odprtine polnilnika. Vedno odklopite polnilnik od omrežnega napajanja, če v njem ni akumulatorja. Odklopite polnilnik pred čiščenjem.

- NE polnite akumulatorskega kompleta z nobenimi drugimi polnilniki, kot tistimi ki so navedeni v predmetnem priročniku. Polnilnik in akumulatorski komplet sta posebej načrtovana tako, da ustrezata drug drugemu.
- Ti polnilniki niso namenjeni drugi uporabi kot polnjenju FACOM-ovih akumulatorjev. Vsi drugi načini uporabe so povezani z nevarnostjo požara, električnega šoka ali električnega udara.
- Ne izpostavljajte polnilnikov dežju ali snegu.
- Ko odklapljate polnilnik, raje potegnite za vtič kot za kabel. S tem se boste izognili poškodbam električnega vtiča in kabla.
- Poskrbite, da bo kabel speljan tako, da ne bo kdo stopil nanj, se spotaknil obenj, oziroma ga kako drugače poškodoval ali obremenil.
- Podaljške uporabljajte le, če je to nujno potrebno. Uporaba neustreznega podaljška je povezana z nevarnostjo požara, električnega šoka ali električnega udara.
- Ko delate z električnim orodjem na prostem, uporabite podaljšek, primeren za delo na prostem. Uporaba kabla primerne za delo na prostem zmanjšuje tveganje povezano z električnim šokom.
- Ne zapirajte prezračevalnih rež polnilnika. Prezračevalne reže se nahajajo na zgornji strani in ob straneh polnilnika. Namestite polnilnik tako, da je dovolj oddaljen od toplotnih virov.
- Ne uporabljajte polnilnika s poškodovanim kablom ali vtičem - slednje takoj zamenjajte.

- Ne uporabljajte polnilnika, če je prejel močan udarec, je padel na tla ali je utrpel kakršnekoli druge poškodbe. Odnosite ga na popravilo v pooblaščen servis.
- Ne razstavljajte polnilnika; ko je potrebno popravilo, ga odnesite v pooblaščen servisni center. Nepravilno sestavljanje je lahko povezano z nevarnostjo električnega šoka, električnega udara ali požara.
- Če je poškodovan napajalni kabel, ga mora takoj zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali podobno usposobljena oseba, da se s tem prepreči morebitna nevarnost.
- Odklopite polnilnik z omrežja pred čiščenjem. S tem odstranite nevarnost električnega šoka. Odstranitev akumulatorskega kompleta ne bo zmanjšala tega tveganja.
- NIKOLI ne skušajte povezati dveh polnilnikov.
- Polnilnik je načrtovan za standardno 230 V električno omrežje. Ne uporabljajte ga s kakšno drugo napetostjo. Slednje ne velja za polnilnike v vozilih.

SHRANITE TA NAVODILA

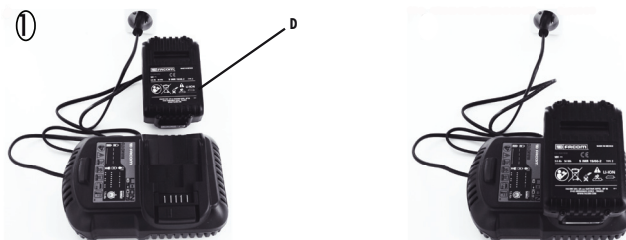
Polnilniki

Polnilnikov ni potrebno nastavljati, načrtovani so tako, da je njihova uporaba čim bolj enostavna.

Postopek polnjenja (slika 1)

1. Priklopite polnilnik na ustrezno omrežno vtičnico še preden vstavite akumulatorski komplet.
2. Vstavite akumulatorski komplet (D) v polnilnik, kot je prikazano na sliki 1 in poskrbite, da je komplet do konca vstavljen v ležišče polnilnika. Rdeča luč (polnjenje) bo nenehno utripala in s tem opozarjala na začetek polnilnega procesa.
3. Dokončanje polnjenja označuje rdeča luč, ki SVETI neprekinjeno. Komplet je povsem napolnjen in ga lahko takoj uporabite ali pustite v polnilniku.

OPOMBA: Največjo zmogljivost in življenjsko dobo Li-Ion akumulatorjev zagotovite, če jih pred prvo uporabo do konca napolnite.



Delovanje signalne luči



Kazalniki polnjenja

Nekateri polnilniki so izdelani tako, da lahko zaznajo določene težave akumulatorjev. Težave označuje hitro utripajoča rdeča luč. V tem primeru ponovno vstavite akumulator v polnilnik. Če napaka ostaja, poskusite z drugim akumulatorjem in tako preverite ali polnilnik deluje. Če se zamenjani akumulator pravilno polni, potem to pomeni, da je pokvarjen prvotni akumulator. Slednjega odnesite na servis ali drugo zbirno mesto za recikliranje. Če se iste težave kot pri originalnem pojavljajo tudi pri drugem akumulatorju, odnesite polnilnik na pregled v pooblaščen servis.

Vroča/hladna zakasnitev akumulatorja

Nekateri polnilniki imajo možnost vroče/hladne zakasnitve: ko polnilnik zazna vroč akumulator, samodejno sproži vročo zakasnitev in počaka s polnjenjem, dokler se akumulator ne ohladi. Ko se akumulator ohladi, polnilnik samodejno preklopi v polnilni način. Ta funkcija zagotavlja najdaljšo življenjsko dobo akumulatorjev. Pri vroči/hladni zakasnitvi utripne luč najprej dolgo nato pa kratko.

Akumulator ostane v polnilniku

Polnilnik in akumulator lahko ostaneta povezana, pri čemer bo kazalnik polnjenja kazal, da je akumulator napolnjen.

Šibki akumulatorji: Šibki akumulatorji bodo še vedno delovali, vendar ne morete pričakovati, da bodo dajali toliko energije kot prej.

Pokvarjeni akumulatorji: S tem polnilnikom ne morete polniti pokvarjenega akumulatorskega kompleta. Polnilnik bo signaliziral pokvarjen akumulatorski komplet tako, da se ne bo vklopil ali pa bo kazal napako akumulatorja ali polnilnika.

Opomba: Slednje lahko pomeni tudi napako na polnilniku.

Težave z napajanjem

Nekateri polnilniki imajo kazalnik težav z napajanjem. Če se polnilnik uporablja z nekaterimi prenosnimi napajalnimi viri, kot so na primer generatorji ali viri, ki pretvarjajo enosmerno napetost v izmenično, lahko polnilnik začasno prekine delovanje, pri čemer **utripa rdeča luč in sicer z dvema kratkima bliskoma, ki jima sledi premor**. Slednje označuje, da je napajalni vir izven predvidenega območja.

Pomembne opombe za polnjenje

1. Najdaljšo življenjsko dobo in najboljše zmogljivosti lahko dosežete, če akumulatorski komplet polnite pri temperaturi med 18 in 24 °C (65 °F in 75 °F). NE polnite akumulatorskega kompleta, če je temperatura okolice nižja od + 4,5 °C (+40 °F) ali višja od +40,5 °C (+105 °F). To je pomembno in bo preprečilo resno poškodbo akumulatorskega kompleta.
2. Polnilnik in akumulatorski komplet se lahko med polnjenjem segrejeta. To je povsem normalno in ne kaže na morebitne težave. Akumulatorski komplet ohladite po polnjenju tako, da ga ne postavite v toplo okolje, kot je na primer kovinsko ohišje ali neizolirana prikolica.
3. Če se akumulatorski komplet ne polni pravilno:
 - a. Preverite delovanje vtičnice tako, da nanjo priključite svetilko ali drugo napravo;
 - b. Preverite ali je vtičnica povezana s stikalom, ki izklopi napajanje, ko ugasnete luči;
 - c. Prestavite polnilnik in akumulatorski komplet na mesto, kjer je temperatura okolice približno 18–24 °C (65 °F–75 °F);
 - d. Če težave s polnjenjem ostajajo, odnesite orodje, akumulatorski komplet in polnilnik v lokalni pooblaščen servis..
4. Akumulatorski komplet napolnite, ko nima več dovolj moči, da bi opravljal dela, ki jih je prej zmožal z lahkoto. NE NADALJUJTE Z UPORABO v naslednjih primerih. Upoštevajte polnilni postopek. Kadarkoli lahko napolnite tudi delno izpraznjen akumulatorski komplet, saj slednje nima negativnih učinkov.
5. Tujki iz prevodnih materialov, kot so med drugimi tudi brusni prah, ostružki, jeklena volna, aluminijasta folija ali kakšni drugi nakopičeni kovinski delci ne smejo vdreti v odprtine polnilnika. Vedno odklopite polnilnik od omrežnega napajanja, če v njem ni akumulatorja. Odklopite polnilnik pred čiščenjem.
6. Ne zaraščajte polnilnika in ga ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

⚠ OPOZORILO: Nevarnost električnega šoka. Preprečite, da bi v polnilnik vdrla kakršnakoli tekočina. Posledica je lahko električni šok.

⚠ OPOZORILO: Nikoli ne odpirajte akumulatorskega kompleta iz kakršnegakoli razloga. Če plastično ohišje akumulatorskega kompleta počí, ali se zlomi, ga odnesite na servis, kjer bodo poskrbeli za recikliranje.

Dodatna pomembna varnostna navodila za vse akumulatorske komplete

Vrsta akumulatorja

CL3.C18S deluje z 18 V akumulatorskim kompletom.

Uporabite lahko akumulatorska kompleta CL3.BA1815 in CL3.BA1830. Več informacij boste našli v tehničnih podatkih.

Priporočila za shranjevanje

1. Najboljši prostor je suh in hladen ter zaščiten pred neposredno sončno svetlobo in previsokimi ali prenizkimi temperaturami. Zaradi optimalnega delovanja akumulatorjev in dolge življenjske dobe, jih shranjujte pri sobni temperaturi, kadar niso v uporabi.

2. Pri daljšem shranjevanju je priporočljivo, da shranite povsem napolnjen akumulatorski komplet na suho in hladno mesto izven polnilnika, saj boste tako dosegli najboljše rezultate.

OPOMBA: Pri shranjevanju akumulatorski kompleti ne smejo biti povsem izpraznjeni. Po uporabi morate napolniti akumulatorski komplet.

Oznake na polnilnikih in akumulatorskih kompletih



Pred uporabo preberite navodila za uporabo.



Polnjenje akumulatorja.



Akumulator napolnjen.



Vroč/hladen zamik pri akumulatorskem kompletu.



Težave z akumulatorskim kompletom ali polnilnikom.



Težave z omrežnim napajanjem.



Ne preskušajte s prevodnimi predmeti.



Ne polnite poškodovanih akumulatorskih kompletov.



Uporabljajte le akumulatorske komplete Facom. Druge znamke lahko počijo ter povzročijo telesne poškodbe in materialno škodo.



Ne izpostavite vodi.



Takoj zamenjajte poškodovane kable.



Polnite le pri temperaturi med 4 °C in 40 °C.



Pri odstranjevanju akumulatorjev poskrbite za varovanje okolja.



Ne sežigajte akumulatorskih kompletov.



Polnjenje akumulatorskih kompletov Li-ion.



Čas polnjenja je naveden v tehničnih podatkih.



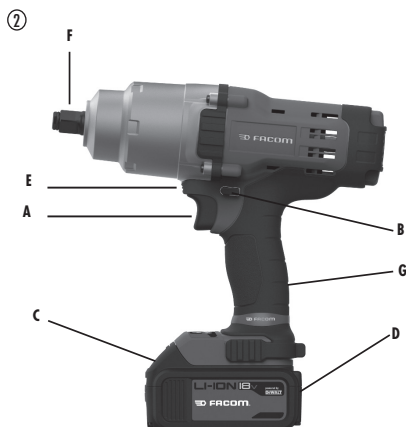
Samo za uporabo v prostorih.

SHRANITE TA NAVODILA ZA KASNEJŠO UPORABO

Opis (slika 2)

⚠ OPOZORILO: Nikoli ne spreminjajte električnih orodij ali njihovih sestavnih delov. Povzročite lahko škodo ali telesne poškodbe.

- | | | | |
|----|----------------------------------|----|-----------------------|
| A. | Sprožilno stikalo | D. | Akumulatorski komplet |
| B. | Gumb naprej/nazaj | E. | Delovna luč |
| C. | Gumb za sprostitvev akumulatorja | F. | Nakovalo |
| | | G. | Glavni ročaj |



Predvidena uporaba

Udarni vijaki so načrtovani za profesionalno uporabo na tem področju. Zaradi udarne zmogljivosti je to orodje še zlasti primerno za vse, ki delajo s kovinskimi spojnimi elementi.

NE uporabljajte na mokrem ali v prisotnosti vnetljivih tekočin ali plinov. Ti robustni udarni vijaki so profesionalna električna orodja.

NE pustite, da bi imeli otroci dostop do orodja. Kadar neizkušeni upravljalci uporabljajo orodje, morajo biti pod nadzorom. Izdelek ni načrtovan tako, da bi ga lahko uporabljale osebe (tudi otroci) z zmanjšano gibalno ali mentalno sposobnostjo ali osebe, ki imajo pomanjkljive izkušnje in/ali željo po znanju ali spretnosti, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroka ne smete pustiti, da se sami igrajo z izdelkom.

Varnost na področju elektrike

Električni motor je bil načrtovan le za eno napetost. Vedno preverite ali napetost akumulatorskega kompleta ustreza napetosti na etiketi. Poleg tega preverite ali napetost vašega polnilnika ustreza omrežni napetosti.

Polnilnik FACOM ima dvojno izolacijo v skladu s standardom ES 60335; torej ozemljitev ni potrebna.



Če je napajalni kabel poškodovan, ga je potrebno zamenjati s posebnim kablom, ki je na razpolago pri FACOM-ovi servisni organizaciji.

Zamenjava omrežnega vtiča (samo Velika Britanija in Irska)

Če je potrebno namestiti nov vtič:

- Varno zavrzite starega.
- Priključite rjavo žico na fazni priključek vtiča.
- Priključite modro žico na nevtralni priključek.

⚠ OPOZORILO: Priključitev na ozemljitveno sponko ni potrebna.

Upoštevajte navodila za montažo, ki so dobavljena z vtiči dobre kakovosti. Priporočljiva varovalka: 3A.

Uporaba podaljška

Podaljška ne uporabljajte, če ni to neizogibno. Uporabite odobreni podaljšek, primeren za napajalni vhod polnilnika. Najmanjši premer vodnika znaša 1 mm²; največja dolžina znaša 30m.

Ko uporabljate kabelsko motovilo, vedno odvijte celoten kabel.

Delovanje

⚠ OPOZORILO: Vedno upoštevajte varnostna navodila in veljavne predpise.

⚠ OPOZORILO: Da bi zmanjšali nevarnost telesnih poškodb, preklopite gumb za naprej/nazaj v izklopni položaj ali izklopite orodje in odstranite akumulator še preden se lotite nastavitve ali odstranjanja/namestitve priključkov ali opreme. Nehoteni vklop lahko povzroči telesne poškodbe.

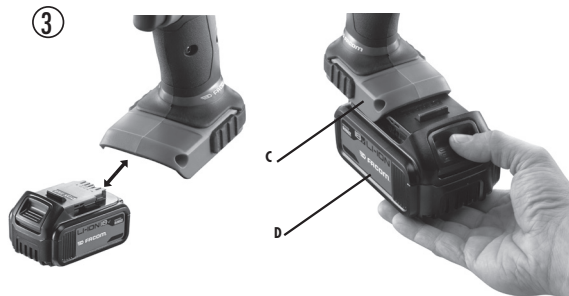
⚠ OPOZORILO: Uporabite izključno akumulatorski komplet in polnilnik FACOM.

Nameščanje in odstranjevanje akumulatorskega kompleta (slika 3)

OPOMBA: Poskrbite, da bo akumulatorski komplet vedno povsem napolnjen.

Akumulatorski komplet (D) vstavite v držalo orodja tako, da ga poravnate z vodili v notranjosti ročaja orodja in potisnete v ročaj tako, da se trdno usede v ležišče ter preverite ali se je zataknil.

Akumulatorski komplet odstranite z orodja tako, da pritisnete gumb za sprostitve (C) in odločno potegnete akumulatorski komplet iz ročaja orodja. Vstavite ga v polnilnik, kot je navedeno v poglavju o polnilniku tega priročnika.



Sprožilno stikalo s spremenljivo hitrostjo (slika 2)

Orodje vključite tako, da pritisnete na sprožilec (A). Orodje izključite tako, da spustite sprožilno stikalo. Orodje je opremljeno z zavoro. Nakovalo se bo ustavilo, ko povsem spustite sprožilno stikalo. Spremenljiva hitrost omogoča, da izberete najprimernejšo hitrost za posamezen način uporabe. Bolj ko stiskate sprožilnik, hitreje bo delovalo orodje. Zaradi podaljšanja življenjske dobe orodja, uporabljajte najvišjo hitrost le pri začetku vrtenja in vijačenju.

OPOMBA: Ko prvič vklopite orodje po zamenjavi smeri vrtenja boste morda pri zagonu slišali klik. To je povsem normalno in se je zato izogibajte.

Gumb naprej/nazaj (slika 2)

Kontrolni gumb naprej/nazaj (B) določa smer delovanja orodja, hkrati pa je tudi gumb za blokiranje orodja. Vrtenje naprej izberete tako, da spustite sprožilno stikalo in ponovno pritisnete na kontrolni gumb naprej/nazaj na desni strani orodja. Vrtenje nazaj izberete tako, da spustite gumb naprej/nazaj na levi strani orodja. Srednji položaj kontrolnega gumba zaklene orodje v IZKLOPNEM položaju. Ko spreminjate položaj kontrolnega gumba preverite, ali je spuščeno sprožilno stikalo.

OPOMBA: Ko prvič vklopite orodje po zamenjavi smeri vrtenja boste morda pri zagonu slišali klik. To je povsem normalno in ne kaže na morebitne težave.

Pravilen položaj roke (sl. 2.4)

⚠️ OPOZORILO: Da bi preprečili možnost resnih telesnih poškodb, **VEDNO** uporabite pravilen položaj roke, prikazan na sliki.

⚠️ OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje resnih telesnih poškodb, **VEDNO** čvrsto držite orodje in pričakujte nenaden odziv. Pri pravilnem položaju mora biti ena roka na glavnem ročaju (G).

Delovna luč (sliki 2, 5)

Delovna luč (E) je nad sprožilnim stikalom (A). Delovna luč se aktivira ko pritisnete na stikalo in se samodejno ugasne 20 sekund po tem, ko spustite sprožilno stikalo. Delovna luč ostaja vklopljena, dokler pritisnete na sprožilno stikalo.

OPOMBA: Delovna luč je namenjena osvetlitvi neposredne delovne površine in ne opravlja naloge reflektorja.



Nakovalo z vpenjalnim obročem (slika 2, 6)

⚠️ OPOZORILO: Uporabljajte le udarne nastavke. Nastavki, ki niso udarni, lahko počijo in povzročijo nevarne okoliščine. Pred uporabo preverite nastavek, bodite pozorni na razpoke.

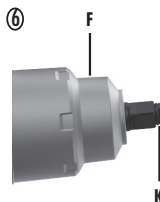
Pred zamenjavo nastavka pomaknite gumb za naprej/nazaj (B) v srednji, blokirni položaj ali pa odstranite akumulator.

Nastavek nataknete na nakovalo z vpenjalnim obročem tako, da ga odločno potisnete na nakovalo (F). Vpenjalni obroč (K) se stisne in tako omogoči nastavku, da zdrsne na nakovalo.

Po namestitvi nastavka poskrbi vpenjalni obroč za pritisk s katerim zadržuje nastavek.

Nastavek odstranite tako, da ga trdno primete in potegnete z orodja.

POZOR: Pred uporabo preverite nastavek in vzmetni priključek. Pred uporabo zamenjajte poškodovane ali nadomestite manjkajoče dele.



SPECIFIKACIJA

Model	Pogon	Št. obratov / minuto	Največji moment	Raven hrupa						Raven vibriranja	
				Tlak dB(A)		Moč dB(A)		Tlak dB(C)		m/s ²	
			N.m		k*		k*		k*		k**
CL3.C185	1/2	2400	983	92	3	103	3	115	3	11.5	2.3

Model	Hitrost vrtenja v prazno	Teža	Mere
	rpm	kg	mm
CL3.C185	1800	2.4	241 X 79 X 210

* k = napaka pri merjenju v dB ** k = napaka pri merjenju v m/s²

PREVIDNOST: Poskrbite, da bodo pritrdilni elementi in/ali sistem prenesli navor orodja. Prevelik navor lahko povzroči zlom in morda tudi telesne poškodbe.

1. Namestite nastavek na glavo vijaka. orodje naj bo usmerjeno neposredno na vijak.
2. Pritisnite stikalo in s tem začnite postopek. Vedno preverite navor z momentnim ključem, saj je pritezni moment odvisen od mnogih dejavnikov, med katerimi so tudi:
 - **Napetost:** Nizka napetost zaradi skoraj izrabljenega akumulatorja bo zmanjšala pritezni moment.
 - **Velikost nastavka:** Uporaba napačnega nastavka bo zmanjšala pritezni moment.
 - **Velikost vijaka:** Vijaki z večjim premerom potrebujejo načeloma večji pritezni moment. Pritezni moment je poleg tega odvisen tudi od dolžine, vrste in tornega količnika.
 - **Vijak:** Zagotovite, da so vsi navoji brez korozije, in drugih tujkov, saj boste le tako dosegli pravi pritezni moment.
 - **Material:** Na pritezni moment vplivata tudi material in površinska obdelava.
 - **Čas privijanja:** Daljši čas privijanja pomeni tudi večji pritezni moment. Če je čas privijanja daljši od priporočenega, lahko preobremenite vijake, jih posnamete ali poškodujete.

Vzdrževanje

Električno orodje FACOM je bilo načrtovano za dolgotrajno delovanje s kar najmanjšim vzdrževanjem. Neprekinjeno brezhibno delovanje je odvisno od pravilnega vzdrževanja in rednega čiščenja naprave.

OPAZILO: Da bi zmanjšali nevarnost telesnih poškodb, preklpite gumb za naprej/nazaj v izklopni položaj ali izklopite orodje in odstranite akumulator še preden se lotite nastavitve ali odstranjevanja/namestitve priključkov ali opreme.

Mazanje

Električno orodje ne potrebuje dodatnega mazanja.

Čiščenje

OPAZILO: Za čiščenje delov naprave, ki niso iz kovin, nikoli ne uporabljajte topil ali drugih agresivnih kemikalij. Te kemikalije lahko oslabijo plastične materiale iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite krpo navlaženo z vodo in blagim milom. Nikoli ne pustite, da bi tekočina prodrla v orodje, nikoli ne potaplajte kateregakoli dela orodja v tekočine.

Navodila za čiščenje polnilnika

OPAZILO: Nevarnost električnega šoka. Odklopite polnilnik z omrežne vtičnice pred čiščenjem. Umazanijo in mast lahko odstranite z zunanosti polnilnika s pomočjo krpe ali mehke nekovinske krtače. Ne uporabljajte vode ali drugih čistilnih raztopin.

Dodatki

OPAZILO: Ker dodatki, razen tistih, ki jih prodaja FACOM, niso bili preskušeni s tem izdelkom, je lahko uporaba takih dodatkov povezana z določenim tveganjem. Zaradi zmanjšanja nevarnosti poškodb uporabljajte pri tem izdelku le dodatke, ki jih priporoča FACOM. Posvetujte se z vašim distributerjem glede uporabe primernih dodatkov.

OPAZILO: uporabite le udarno dodatno opremo. Dodatna oprema, ki ni namenjena udarnemu orodju, lahko počni in povzroči nevarne okoliščine. Pred uporabo preverite dodatno opremo in s tem zagotovite, da je brez razpok.

Popravila

Popravljanje polnilnika in akumulatorskega kompleta ni predvideno. V polnilniku ali akumulatorskem kompletu ni delov, ki bi se lahko popravljali. Da bi zagotovili VARNOST in ZANESLJIVOST, lahko popravila, vzdrževanje in nastavitve (tudi pregled krtačk in njihovo zamenjavo) opravi le pooblaščen servis podjetja FACOM ali drugo ustrezno usposobljeno osebo. Vedno uporabljajte originalne rezervne dele.

Zaščita okolja

ODSTRANITEV IZDELKA

Spoštovani kupec! Če nameravate zavreči izdelek, prosimo upoštevajte, da je veliko njegovih sestavnih delov izdelanih iz vrednih materialov, ki se lahko reciklirajo. Prosimo, ne odvrzite izdelka v koš za odpadke, temveč preverite pri lokalnih oblasteh kje se nahajajo reciklažni obrati.





Ločeno zbiranje porabljenih izdelkov in embalaže omogoča, da se materiali reciklirajo in znova uporabijo. Ponovna uporaba recikliranih materialov pomaga pri zmanjševanju onesnaževanja in zmanjšuje potrebe po surovinah.

Akumulatorski komplet



Akumulatorski komplet z dolgo življenjsko dobo napolnite potem, ko nima več dovolj moči, da bi opravljal dela, ki jih je prej zmožgal z lahkoto. Ob koncu življenjske dobe izdelek zavržite in pri tem ne pozabite na varovanje okolja.

- Povsem izprazniti akumulatorski komplet in ga nato odstranite iz orodja.
- Li-Ion celice se lahko reciklirajo. Oddajte jih vašemu prodajalcu ali v lokalnem obratu za recikliranje. Zbrani akumulatorski kompleti bodo reciklirani ali ustrezno odstranjeni.

Poprodajne storitve

- Vsa vprašanja glede delovanja ali posegov v napravo naslovite na distributerja podjetja FACOM.

Garancija

Električna orodja FACOM imajo 24.mesečno garancijo od dneva nakupa za vse okvare ali napake pri izdelavi.

Za FACOM-ove dodatke in obrabne dele, polnilnike in akumulatorje veljajo zakonsko predpisani garancijski roki.

Garancija ne velja v naslednjih primerih: normalna obraba, neupoštevanje navodil za uporabo in varnostnih napotkov, neobičajna ali groba uporaba orodja, preobremenitev orodja, pomanjkljiva popravila ali vzdrževanje, vdor tujkov, orodja, ki so bila razstavljena ali spremenjena, orodja na katerem so vidni znaki poškodb (vdolbine, razpoke, počena ohišja...) in uporaba z dodatki slabe kakovosti.

Za uveljavitev garancije posredujte: orodje z njegovo serijsko številko ter čitljiv in neoznačen originalni račun s katerega je razviden izdelek in datum nabave.

Za podrobnejše informacije o uveljavljanju garancije pokličite vašega distributerja.

IZJAVA O SKLADNOSTI

MPODJETJE FACOM S.A.S., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - BP 99 - 91 423 MORANGIS CEDEX FRANCJA, S POLNO ODGOVORNOSTJO IZJAVLJA, DA JE IZDELEK **CL3.C185 - 18V KOMPLET UDARNEGA VIJAČNIKA 1/2" ZNAMKE FACOM:**

- SKLADEN Z DOLOČBAMI **DIREKTIVE 2006/42/ES, EN60745-1, EN60745-2-2 O STROJIH;**

- SKLADNO Z UREDBO 2004/108/ES, 2011/65/EU




E.MIN

20.04.2013

DIREKTOR KAKOVOSTI PODJETJA FACOM

	
<p>CL3.BA1830</p>	
<p>CL3.CH1018</p>	

Belgique Luxembourg	Stanley Black&Decker Belgium BVBA (FACOM) De Kleeftaan 5B/C, 1831 Diegem, Belgium T +32 243 29 99 Facom.Belgium@sbdinc.com	Netherlands	Stanley Black & Decker Netherlands B.V. (FACOM) POSTBUS 83 6120 AB BORN NEDERLAND Tél: 0800 236 236 2 Fax: 0800 237 60 20 Facom.Netherlands@sbdinc.com
Danmark Finland Island Norge Sverige	FACOM Nordic Flöjelbergsgatan 1c SE-431 35 Mölndal, Sweden Box 94, SE-431 22 Mölndal, Sweden Tel. +45 7020 1510 Tel. +46 (0)31 68 60 60 Tel. +47 22 90 99 10 Tel. +358 (0)10 400 4333 Facom-Nordic@sbdinc.com	ASIA	The Stanleyworks(Shanghai) Co., Ltd 8/F,Lujiazui Fund Tower No.101, Zhulin Road PuDong District Shanghai, 20122,China Tel: 8621-6162 1858 Fax: 8621-5080 5101
Deutschland	STANLEY BLACK & DECKER Deutschland GmbH Str. 40 65510 Idstein Tel.: +49 (0) 6126 21 2922 Fax +49 (0) 6126 21 21114 verkaufde.facom@sbdinc.com www.facom.com	Suisse	Stanley Works Europe GmbH Ringstrasse 14 CH - 8600 DÜBENDORF Tel: 00 41 44 802 80 93 Fax: 00 41 44 820 81 00
España	FACOM HERRAMIENTAS, S.R.L.U. C/Luis 1º, nº 60 - Nave 95 - 2ª Pta Polígono Industrial de Vallecas - 28031 MADRID Tel: +34 91 778 21 13 Fax: +34 91 778 27 53 facom@facomherramientas.com	Österreich	STANLEY BLACK & DECKER Austria GmbH Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien Tel.: +43 (0) 1 66116-0 Fax.: +43 (0) 1 66116-613 verkaufat.sbd@sbdinc.com www.facom.at
Portugal	FACOM S.A.S 6/8 rue Gustave Eiffel - BP 99 91423 MORANGIS CEDEX - France Tel: 01 64 54 45 45 Fax:01 69 09 60 93	United Kingdom Eire	Stanley Black & Decker UK Limited 3 Europa Court Sheffield Business Park Sheffield, S9 1XE Tél. +44 1142 917266 Fax +44 1142 917131 www.facom.com
Italia	SWK UTENSILERIE S.R.L. Sede Operativa : Via Volta 3 21020 MONVALLE (VA) - ITALIA Tel: 0332 790326 Fax: 0332 790307	Česká Rep. Slovakia	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Türkova 5b 149 00 Praha 4 - Chodov Tel.: +420 261 009 780 Fax. +420 261 009 784
Latin America	FACOM S.L.A. 9786 Premier Parkway Miramar, Florida 33025 USA Tel: +1 954 624 1110 Fax: +1 954 624 1152	Polska	Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o ul. Postępu 21D, 02-676 Warszawa Tel: +48 22 46 42 700 Fax: +48 22 46 42 701
France et internationale			
FACOM S.A.S 6/8 rue Gustave Eiffel - BP 99 91423 MORANGIS CEDEX - France Tel: 01 64 54 45 45 Fax: 01 69 09 60 93 www.facom.com			

